



# OSTROVSKÝ

MĚSÍČNÍK

Září 2015



## INFORMACE O VYDÁNÍ



Ostrovský měsíčník vydává Dům kultury Ostrov v nákladu 8000 kusů měsíčně.

Distribuce je zajišťována zdarma do každé ostrovské domácnosti.

**Redakční uzávěrka všech příspěvků do říjnového čísla (včetně inzerce) je 14. září. Příspěvky došlé po tomto datu už nemusí být otištěny.**

**Grafická úprava, zlom, tisk:** Samab Press Group a. s., Cyrilská 14, Brno 614 00

**Grafická úprava programových stránek Domu kultury:** Martina Pavlasová

**Distribuce:** Česká pošta s. p., Hlavní 800, Ostrov 363 01

**Šéfredaktorka, editorka:** Irena Janečková  
**Korektury:** Irena Janečková  
(Korektury se netýkají inzerce ani graficky zpracovaných textů od příspěvateľů.)

**Redakční rada (a – z):** Bc. Pavel Čekan, Pavlína Lišková, Martina Pavlasová

Názory příspěvateľů se nemusí shodovat se stanoviskem redakční rady.

**Příspěvky zasílejte na:** irejan@seznam.cz (nebo sefredaktor@dk-ostrov.cz), případně doručte do Infocentra DK Ostrov, tel. 353 800 526, 353 800 542.

**Upozornění:** Pod příspěvek se vždy podepište celým jménem. Redakce si vyhrazuje právo krátit či upravovat příspěvky.

**Inzerce:** posílejte na: irejan@seznam.cz nebo na: sefredaktor@dk-ostrov.cz nebo se obraťte na Infocentrum DK Ostrov, tel. 353 800 526, 353 800 542

**Registrační značka:** MK ČR E 16035

**Webové stránky měsíčníku:** www.ostrovskymesicnik.cz - zde najdete všechny příspěvky, které z praktických důvodů nebylo možné otisknout v měsíčníku.

**Titulní fotografie:** Pohled na Žižkovu ulici z parku, foto: Irena Janečková

## POZOR, ZMĚNA ADRESY SE NEKONÁ!

Vážení příspěvateľé, redakční rada OM a vedení DK Ostrov se na schůzi 4. srpna dohodly, že složení redakce měsíčníku i prozatím zůstává beze změny. To znamená, že i nadále můžete zasílat nejen své příspěvky, ale i žádosti o inzerci na dosud platné adresy: irejan@seznam.cz, případně na: sefredaktor@dk-ostrov.cz (omlouváme se za mylnou informaci v minulém čísle).

Vítanou změnou pro inzerenty je skutečnost, že bude obnovena možnost zadat si řádkovou inzerci. Ti, kdo nemají možnost nechat si inzerát zpracovat do grafické podoby pro tisk, v tiskárně jim jej podle zadaných parametrů vyrobí.

Redakce OM

## LETNÍ ODSTÁVKA VODY

Stejně jako v předcházejících letech proběhla pravidelná letní odstávka provozu teplárny, tentokrát v nestandardním termínu 10. až 14. srpna. Posun termínu byl způsoben letošní velkou rekonstrukcí tepelných rozvodů vedoucích z teplárny až k poště a MDDM. V době odstávky je zapotřebí během necelých pěti dnů zvládnout mnoho činností, které jindy, než když je zařízení mimo provoz, nelze udělat. Letošní odstávka proběhla podle plánu, jak z hlediska rozsahu provedených prací, tak z hlediska termínů. V pátek dopoledne jsme začali s uváděním technologického zařízení do provozu a ve večerních hodinách se již postupně začala prohřívát voda ve městě. Je zapotřebí uvést, že po odstávkách je již celé město zásobováno teplem pomocí nového horkovodního přiváděče, který nahradil původní parní rozvody. Oproti jiným létům se navíc, v rámci zprovoznění teplárny a systému zásobování teplem po odstávce, uváděl do provozu nový horkovodní přiváděč do města a nová hlavní výměňková stanice umístěná v teplárně. Součástí odstávky nejsou jen práce přímo na teplárně a rozvodech, ale také opravy a úpravy na výměňkových stanicích. Podobně jako minulý rok v Lidické ulici, proběhla v letošním roce rekonstrukce dalších dvou výměňkových stanic, dále zrušení jedné stanice, kdy technologie zásobování teplem byla přesunuta do jiné stávající VS, a také výstavba jedné nové stanice v MDDM; tam došlo k nahrazení stávající plynové kotelnice naším výměňkem. Zprovoznění nového horkovodu je důležitou, ale nikoli poslední činností v rámci probíhající teplofikace. Nyní budou probíhat demontáže starých rozvodů, zásypy topných kanálů a nakonec terénní úpravy. Úplné dokončení akce je dle smlouvy plánováno na 15. říjen 2015. Dokončení této akce nám zároveň otevírá další možnosti rozvoje teplárny. Nyní je již možné postupně zahájit celkovou obnovu jednotlivých kotlů. Tato modernizace musí být z hlediska legislativy dokončena do konce roku 2022. Nyní již probíhá přípravné práce. Pokud vše půjde podle plánu, bude v příštím roce již stát v teplárně první nový kotel. Dále plánujeme zkrácení doby trvání pravidelné letní odstávky. O všech těchto novinkách budeme občany Ostrova postupně informovat.

Ing. Radek Havlan,  
statutární ředitel OT, a.s.

## NOVÝ KATALOG SOCIÁLNÍCH SLUŽEB



Katalog poskytovatelů sociálních, sociálně zdravotních služeb a volnočasových aktivit v ostrovském regionu.



Město Ostrov ve spolupráci s Triádou a neziskovými organizacemi vydalo aktualizovaný Katalog poskytovatelů sociálních a sociálně-zdravotních služeb a volnočasových aktivit. Najdete v něm ucelený přehled o dostupných službách či aktivitách v ostrovském regionu s důležitými kontakty. Katalog je dostupný v tištěném vydání na veřejných místech: Infocentrum, Městský úřad, Úřad práce, u praktických lékařů, nebo v elektronické formě na:

www.ostrov.cz/VismoOnline\_ActionScripts/File.ashx?id\_org=11588&id\_dokumenty=5492. Pokud katalog nevyužijete sami, může být užitečným pomocníkem pro vaše blízké či přátele.

Pavlína Lišková

## ČLOVĚK V TÍSNI

Cítíte se jako člověk v tísní? Nedaří se vám sehnat vhodné zaměstnání? Tíží Vás složitá finanční situace? Nevíte, jak jednat se soudy a úřady?

Požádejte o pomoc, radu či podporu terénní sociální pracovníky obecně prospěšné společnosti Člověk v tísní, kteří v rámci Terénních programů a Sociálně aktivizačních služeb pomáhají jednotlivcům i rodinám s dětmi v nepříznivé životní a sociální situaci. Tyto programy a služby představují bezplatné sociální i právní poradenství, možnost doprovodu na úřady, soudy a jiné instituce, pomoc při vyřizování potřebných dokladů a listin, hledání vhodného zaměstnání a bydlení, pora-

denství v oblasti dluhů, exekucí, hospodaření a financí nebo podporu a pomoc při vytváření podmínek pro pravidelnou školní docházku dětí do školy, při zajišťování vhodných aktivit pro děti a nácviku praktických dovedností ve vztahu k dítěti. Společnost Člověk v tísni působí v Ostrově a Jáchymově pod regionální pobočkou Karlovy Vary více než sedm let a v současné době jsou naše služby hrazeny z rozpočtu Karlovarského kraje. Více na: [www.clovekvtsini.cz](http://www.clovekvtsini.cz), v ostrovské kanceláři sokolovské pobočky Člověk v tísni v Lidické ul. 1036 (bývalá knihovna) nebo kontaktujte přímo zaměstnance:

Bc. Alexandra Farkalinová (Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi), tel. 739 220 903, [alexandra.farkalinova@clovekvtsini.cz](mailto:alexandra.farkalinova@clovekvtsini.cz); Bc. Dominika Bošková (Terénní programy pro jednotlivce), tel. 739 320 442, [dominika.boskova@clovekvtsini.cz](mailto:dominika.boskova@clovekvtsini.cz); Mgr. Zuzana Huňková (Terénní programy pro jednotlivce), tel. 775 466 048, [zuzana.hunkova@clovekvtsini.cz](mailto:zuzana.hunkova@clovekvtsini.cz)

Lukáš Svoboda,

Sokolovská pobočka Člověk v tísni, o. p. s.

## OSLAVY PARTNERSTVÍ

Tradiční mezinárodní městské slavnosti v partnerském Rastattu se konaly poslední červencový víkend. Hlavní téma: 50leté výročí partnerství s francouzským městem Orange. Kromě zástupců Ostrova (starosta Pavel Čekan a radní Pavlína Lišková) se oslav zúčastnili představitelé dalších partnerských měst: Fano (Itálie), New Britain (USA), Orange (Francie) a Woking (Velká Británie). Po přivítání u hotelu Schwert představil vrchní starosta města Hans-Jürgen Pütsch novou knihu o Rastattu a zahájil slavnosti „Stadtfestu“. V sobotu za doprovodu trubačů, bubneníků a vlajkonošů proběhlo slavnostní znovuotevření náměstí Orange přestřížením německo-francouzské pásky a v noci byl pak, s tóny francouzské a německé hymny, spuštěn velkolepý ohňostroj nad barokním zámkem. V neděli bylo v historickém sále Rastattského zámku obnoveno memorandum partnerství Rastattu a Orange. Vrchní starosta Rastattu vyzdvihl význam partnerství, které je živé nejen oficiálními návštěvami, ale i setkáváním spolků či občanů, kteří tak sdílejí své zkušenosti. Slavnostní akt vyvrcholil obědem v Sala terreně zámku a předáním darů pozvaných delegací. Starosta Pavel Čekan předal hostiteli dary za město Ostrov a pozval představitele Rastattu na květnové Klášterní slavnosti, v jejichž rámci proběhne oslava 25. výročí partnerství našeho města s Rastattem.



Zástupci Ostrova s vrchním starostou Rastattu (Zdroj: [www.ostrov.cz](http://www.ostrov.cz))

## DNY EVROPSKÉHO DĚDICTVÍ

Komentované prohlídky zámku a expozice Ostrovsko a hornictví v rámci Dnů evropského dědictví se uskuteční 9. září. Návštěvníci se tak mohou dozvědět více o historii zámku, původním a současném využití jeho částí a podívat se do prostor, běžně veřejnosti nepřístupných (např. kanceláře vedení města, zastupitelský sál). Zámek bude provázet magistr Lubomír Zeman, s expozicí Ostrovsko a hornictví seznámí přítomné kurátorka výstavy magistra Miluše Kobesová.

Po rekonstrukci v roce 2014 se stal zámek sídlem městského úřadu; I. a IV. etapa rekonstrukce se realizovala v rámci projektů z Programu Cíl 3 / Ziel 3 na podporu přeshraniční spolupráce 2007-2013 mezi ČR a Svobodným státem Sasko, spolufinancovaných Evropským fondem pro regionální rozvoj. Vnitřní nádvoří zastřešené prosklenou střechou, dnešní Dvorana, je prostorem, kde historická a moderní architektura vytvářejí místo pro kulturní a společenské akce. Turisticky atraktivní jsou všechny nově vzniklé expozice, umístěné v zámku. Ve Dvoraně najdeme výstavy o historii zámku: Zámecký areál v proměnách času a Ze skrytých tajností zámku – s exponáty, nalezenými v průběhu rekonstrukce. Významná je i expozice Ostrovsko a hornictví, rozdělená do dvou částí. V expozici Šlikovské a mincování je vystavena šlikovská stříbrná kazeta, prohlášená r. 1992 za Kulturní památku ČR a r. 2015 za Národní kulturní památku ČR, neboť se jedná o dílo evropského významu s vysokou uměleckou hodnotou. Je osazena 44 šlikovskými mincemi a medailemi, které byly vyraženy v jáchymovské, hornoslavkovské, plánské, norimberské a pražské mincovně. Tolary a medaile jsou zasazeny do stříbrných pozlacených rámečků. Kazeta je dílem významného augsburského šperkaře Johanna Andrease Thelota. Druhá část, Rudné dolování v Krušných horách, mapuje historii hornictví v regionu. Časový harmonogram prohlídek: 10.00, 13.00, 14.30, 16.00 hod. Sraz zájemců o prohlídku bude vždy ve Dvoraně zámku. Maximální počet návštěvníků v jedné skupině je 30 osob. Vstup volný.

Zuzana Železná, OKS MěÚ



Dvorana zámku nabízí prostor pro společenské akce. Foto: Archiv MěÚ Ostrov



Ziel 3 | Cíl 3

Ahoj sousede. Hallo Nachbar.  
2007-2013. [www.ziel3-cil3.eu](http://www.ziel3-cil3.eu)



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti

## ORGANIZAČNÍ ZMĚNY VE FINANČNÍ SPRÁVĚ

Finanční správa si dovoluje upozornit veřejnost na další organizační změny, jejichž počátek nastartovalo přijetí zákona č. 456/2011 Sb., o Finanční správě České republiky, kterým byla od 1. 1. 2013 nahrazena soustava územních finančních orgánů novými orgány Finanční správy, které tvoří Generální finanční ředitelství, Odvolací finanční ředitelství, 14 finančních úřadů (v sídlech krajů) a Specializovaný finanční úřad.

Dalším krokem k optimalizaci fungování Finanční správy je ukončení provozu pokladen pro výběr hotovostních plateb daní na „neokresních“ územních pracovištích finančních úřadů (tj. i v Ostrově), a to již od 1. září 2015. Důvodem je zejména hospodárnost. Náklady na jednu transakci na pokladně územního pracoviště finančního úřadu představují částku 42,50 korun, přičemž například Česká pošta s. p. nabízí obdobnou službu v komerčním režimu za 29 korun a v širší síti v rámci ČR a v daleko širším rozsahu provozní doby, než jak je tuto službu schopna poskytovat sama Finanční správa.

Jako alternativu nejčastějšího hotovostního placení – úhrady daně z nemovitých věcí – nabízí Finanční správa od ledna příštího roku možnost placení této daně prostřednictvím Soustředěné inkasní platby obyvatelstva (SIPO). Žadosti o zřízení tohoto způsobu provádění plateb lze již nyní podávat prostřednictvím všech pracovišť finančních úřadů.

Pro nejbližší období placení daně z příjmů a daně z nemovitých věcí, tedy již pro rok 2016, připravuje Finanční správa i další formu placení v hotovosti, jakou byla v minulosti tzv. „daňová složenka“, kterou bylo možné platit daně bezplatně na přepážkách České pošty s. p. Snahou Finanční správy je, aby se komfort při placení daní pro běžné občany ve výsledku zlepšil.

Pokud poplatníci přesto chtějí zaplatit daně v hotovosti, budou jim k dispozici pokladny na územních pracovištích v sídle okresů. Nejbližší pokladna bude k dispozici na Územním pracovišti v Karlových Varech, Západní 19. Úřední hodiny pokladny jsou pondělí, středa 8.00-12.00 a 13.00-15.30 hod.

Ing. Hana Fišerová, ředitelka sekce ÚP v KV

inzerce

## PRODEJ SLEPIČEK

Drůbež Červený Hrádek opět prodává slepičky snáškových plemen Tetra hnědá a Dominant ve všech barvách.

**Stáří: 14-19 týdnů.**

**Cena 149 -180,- Kč/ks.**

Prodáváme slepičky pouze našeho chovu!

**Prodej se uskuteční:**

**13. září, 14. října a 8. listopadu 2015**

**Ostrov – u čerp. stanice Benzína | 16.00 hod.**

Případně bližší informace:

Po-Pá 9.00-16.00 hod.,  
tel. 601 576 270, 606 550 204,  
728 605 840



Při prodeji slepiček - **výkup králíčích kožek** - cena dle poptávky

PROCHÁZKA MĚSTEM  
BEZ BARIÉR

Foto: Archiv TC KV

Schody bez nájezdů do veřejných budov, vysoké obrubníky, chybějící signální a vodící pásy jsou mnohdy nepřekonatelnou bariérou nejen pro zdravotně postižené, ale i pro občany staršího věku. Bezbariérovost ocení i lidé s krátkodobým úrazem, rodiče s kočárky nebo cestující se zavazadly. Proto se v srpnu sešli představitelé města, úředníci, zástupci organizací a občanů a zahájili mapování bariér ve městě. První na řadu přišla trasa A, jejímž výchozím bodem je Mírové náměstí – Dům kultury – Městská policie – ČSOB – Úřad práce – Finanční úřad a VZP – objekt bývalé knihovny – pošta – Policie ČR – Komerční banka. Byť bylo velmi horko a sluníčko páliło, trasu jsme prošli celou. Podařilo se nám zmapovat a zdokumentovat nejen přístupy do veřejných budov a institucí, ale i bezbariérovosti veřejných prostranství, přechodů a parkovišť, zajišťujících propojení do již vyjmenovaných objektů. Od zástupců organizací a občanů, kterých se bariéry přímo dotýkají, vyplynula řada poznatků a možných úprav, které by usnadnily orientaci a pohyb po městě a budou sloužit pro vyhodnocení bezbariérovosti a tvorbu bezbariérové mapy města. Prioritou této trasy je bezbariérovost pošty. Město Ostrov se bude snažit na tento projekt dosáhnout z finanční dotace Národního rozvojového programu mobility, který byl v našem městě v květnu představen pracovníky Úřadu vlády a Vládního výboru pro zdravotně postižené ve spolupráci s Národní radou zdravotně postižených. Mapovat budeme dále a ještě tento rok nás čekají další trasy ve městě, např. Staré město, MHD a další. Máte-li další náměty, můžete nám je sdělit, velice rádi se půjdeme na váš problém podívat zblízka.

Pavlaína Lišková, sociální komise

inzerce

## Zdravé hubnutí

- bez náročné přípravy jídel
- pro ženy i muže
- na základě tělesné analýzy

Více na [www.hubnete.cz/regvahy](http://www.hubnete.cz/regvahy)  
tel. +420 730 175 240MĚSTO REALIZUJE  
PROJEKT OSTROV

Město Ostrov podalo loni v září žádost o dotaci na projekt Ostrov, Čapkova a Nejedlého ulice z prostředků znovu spuštěného Regionálního operačního programu NUTS II Severozápad (ROP), který se ve své podzimní Výzvě č. 58 zaměřil mimo jiné na podporu revitalizace a regenerace středních a malých měst. Výbor Regionální rady regionu soudržnosti Severozápad vybral letos v únoru tento projekt k financování z prostředků EU. Předmětem projektu byla rekonstrukce ulic Čapkova a Nejedlého. V rámci revitalizace ulic měla být na ploše 0,6 ha provedena rekonstrukce komunikací, aby vznikla jednopruhová vozovka šířky 3 m v ulici Nejedlého a 3,5 m v ulici Čapkové s jednosměrným provozem a výstavba podélného parkovacího pruhu po jedné straně šířky 2 m, výstavba nových chodníků a osazení chrániček pro budoucí plánované rozvody kabelové televize.

V současné době byla dokončena realizace tohoto projektu. Celkové náklady dosáhly 10,7 mil. Kč., přičemž stavební části dosáhly 10 mil. Kč. Dotace z prostředků Regionálního operačního programu NUTS II Severozápad (ROP) činila 7,1 mil. Kč.

Projekt „Ostrov, Čapkova a Nejedlého ulice“, Regionální operační program NUTS II Severozápad, Výzva č. 58, Prioritní osa 1 – Regenerace a rozvoj měst, Oblast podpory 1.2 – Podpora revitalizace a regenerace středních a malých měst reg. č. CZ.1.09/1.2.00/77.01201

Jiří Šuster, Odbor investic

Rekonstrukce v Nejedlého ulici  
Foto: Archiv MěÚ Ostrov

## DEN PRO ZDRAVÍ

ÚO Svazu diabetiků Ostrov a Oční klinika Nemos Sokolov zvou širokou veřejnost na akci Den pro zdraví - 14. října od 10.00 do 16.00 hod. Akce bude probíhat na dvou stanovištích:

1. Kancelář svazu diabetiků (bývalá Městská knihovna v Ostrově): zde vám změří krevní tlak a cukr, provedou oční vyšetření a bude též možnost konzultace s očním lékařem.
  2. Městský úřad ve Dvoraně (zámeček v Ostrově): zde vám změří krevní tlak a cukr.
- Tato měření, vyšetření a konzultace jsou ZDARMA.

Judita Ilková

## ZE ZÁZNAMŮ MĚSTSKÉ POLICIE



## 11. července 1.45 hod.

Hlídka MP měla zaparkované vozidlo v Tylově ul. a prováděla dohled nad nočním klidem. Po chvíli se ze tmy vynořil muž na kole, který jel v jednosměrné ulici v protisměru. Když projížděl okolo vozidla hlídky, zavdil kolem o jeho přední část a svezl se po kapotě na silnici. Hlídka MP k muži ihned přispěchala a zjistila, že nedošlo k jeho zranění ani k poškození vozu. Důvod, proč muž narazil do služebního vozu, byl prostý. Před jízdou se totiž posilnil 14 malými pivy a hlídce nadýchal téměř 2 promile. Kolo mu bylo odejmuto a domů musel pokračovat pěšky. Jeho prohřeškem se budou zabývat pracovníci Odboru dopravní správy.

## 12. července 13.01 hod.

Hlídka přijala oznámení, že u autobusové zastávky v Masarykově ul. převrhla opilá žena kočárek s dítětem. Jelikož bylo devítiměsíční miminko poraněné, přivolala hlídka na místo RZS. Dítě bylo převezeno do nemocnice v Karlových Varech a žena putovala na služebnu PČR Ostrov. Celá událost pak byla nahlášena sociálním pracovníkům.

## 16. července 12.30 hod.

Obyvatelka Ostrova oznámila, že její přítel po hádce odešel z bytu a nyní jí píše SMS, kde vyhrožuje skokem pod vlak. Následně volala i matka muže, že jí syn po telefonu sdělil tento úmysl s tím, že stojí na železniční trati v úseku z Ostrova na Vojkovice. Hlídka MP společně s hlídkou PČR uvedený úsek tratě prověřila, ale muže na něm nenalezla. Po hodině pátrání zavolala opět matka onoho muže, že jej našla. Muž si celou událost vymyslel, aby měla přítelkyně po hádce pocit viny.

Ladislav Martínek

## OSTROVŠTÍ HASIČI V ČERVENCI

Naše jednotka zasahovala u 21 událostí (11x technická pomoc, 6x požár, 2x dopravní nehoda, 2x planý poplach). K odstranění popadaných stromů a větví jsme vyjžděli ve spolupráci s KV jednotkou do ulic Nad Nádražím, Mořičovská, Májová, Družební, Jungmannova, Lidická, Vančurova, Hlavní, Jáchymovská, na silnici u Květnové, do zahrádkářské kolonie za stadionem, do Krásného Lesa, mezi obce Bystřice, Hluboký. V ulici U Nemocnice jsme likvidovali obtížný hmyz, v Jáchymovské jsme uzavírali tekoucí vodu z prasklého potrubí. Pomáhali jsme s jednotkou Kyselka a záchrankou Jáchymov s transportem pacienta do sanity v těžko přístupném terénu ve

Velichově. S SDH Stráž nad Ohří jsme zajišťovali místo pro přistání vrtulníku LZS ve Stráži. K dopravním nehodám jsme vyjžděli s HZS Klášterec nad Ohří a KV. Na likvidaci požáru trávy u starého koupaliště jsme vyjžděli s HZS KV, jednalo se o vypalování kabelů. V ul. Odborů jsme likvidovali požár plastového kontejneru. Na požár výtahové kabiny v obytném domě v ul. Odborů jsme byli vysláni s jednotkami KV, Hájek a Jáchymov. Požár sloupu elektrického vedení jsme likvidovali společně s JSDH Stráž a KV a dále jsme likvidovali požár trávy a oplocení zahrady v Mořčovské ulici. Na požár auta po nehodě v Žalmanova jsme byli vysláni společně s jednotkami KV, Stružná, Bochov a Hradiště. Následky nehody byly bohužel tragické, v autě zahynuly tři osoby. Planý poplach byl v OD v Obchodní ul., kde došlo k sepnutí signalizace EPS, a v ul. Odborů, kde se prověřovalo kouření ve výtahové šachtě obytného domu.

Milan Kuna, JSDH Ostrov

## POBYTOVÉ SLUŽBY 2015



**Triáda představuje poskytovatele sociálních a sociálně zdravotních služeb a aktivit zajišťovaných zájmovými organizacemi ve městě Ostrov a v obcích v působnosti města.**

Při vzniku nepříznivé situace v rodině nejste sami. V ostrovském regionu jsou poskytovány sociální a sociálně zdravotní služby, ale i volnočasové aktivity, které vám pomohou situaci řešit nebo vám umožní vést kvalitní a aktivní život. V následujících měsících chceme představit poskytovatele sociálních služeb a dalších aktivit v našem regionu. Po pobytových službách budou následovat poskytovatelé pro rodinu, děti a mládež, dále pro občany ohrožené sociálním vyloučením a poskytovatelé pro seniory a zdravotně postižené.

Pobytovou službou se rozumí služby spojené s ubytováním v zařízeních sociálních služeb a zajištěním sociálních a zdravotních potřeb pro klienty.

### Domov pro osoby se zdravotním postižením v Mariánské

Mariánská 2, Jáchymov, 363 01 Ostrov,  
tel. 736 650 069  
Kontakt: Ing. Pavel Novák, ředitel,  
tel. 353 807 200, 731 449 310  
domovmarianska@pokk.cz

Pobytová služba, týdenní stacionář  
Nepřetržitě poskytovaná služba pro osoby, které jsou závislé na pomoci jiné fyzické osoby, za účelem zajištění potřebné pomoci ve 3. a 4. stupni závislosti, osoby s mentálním postižením. Uživatelé jsou zařazeni dle věku od sedmi do 80 let.

### Domov pro osoby se zdravotním postižením v Radošově, p. o.

Kyselka, část Radošov č. p. 137, 363 01 Ostrov  
Kontakt: Marie Pařížská, ředitelka  
tel. 353 941 111, 353941460  
reditelka@usp-radosov.cz

Pobytové služby sociální péče jsou poskytovány nepřetržitě po celý rok mentálně postiženým klientům, kteří jsou závislí na pomoci jiné fyzické osoby, za účelem zajištění potřebné podpory a pomoci ve 3. a 4. stupni závislosti. Klienti jsou přijímáni ve věku od 18 let.

### Domov pro seniory v Perninku, p. o.

Nádražní 268, 362 36 Pernink,  
datová schránka: ak2ki4d  
Kontakt: Bc. Alfréd Hlušek, ředitel organizace,  
tel. 777 112 785  
reditel@domov-pernink.cz,  
sociální@domov-pernink.cz;  
www.domov-pernink.cz

Nepřetržitě poskytované pobytové služby sociální péče, tel. 736 650 069  
Služba je určena osobám, jejichž stav odpovídá těžké nebo úplné závislosti na pomoci jiné fyzické osoby při zajištění péče o vlastní osobu a zajištění soběstačnosti s podporou nabízených sociálních služeb, prožití aktivního a důstojného stáří. Služba je poskytována osobám od 60 let a seniorům od 65 let.

### Domov pro seniory Květinka v Ostrově

Krušnohorská 788, 363 01 Ostrov  
Kontakt: Sabina Fialková, ředitelka, tel. 773 680 518  
E: dps.kvetinka@seznam.cz, www.kvetinka-dps.cz,  
Nepřetržitě poskytované pobytové služby sociální péče, T: 773 691 116.

Služba je určena osobám s kombinovaným postižením, osobám se zdravotním postižením, seniorům. Posláním Domova je zajistit seniorům, vzhledem k jejich stáří a zdravotnímu stavu, žít v Domově běžným způsobem života a s podporou nabízených sociálních služeb, prožití důstojného stáří i s účastí rodiny klienta, příbuzných a ošetřujícím lékařem. Služba je poskytována osobám od 60 let věku až nad 80 let.

### Domov se zvláštním režimem Matyáš v Nejdku, p. o.

Mládežnická 1123, 362 21 Nejdek  
Kontakt: JUDr. Bc. Zuzana Blažková, ředitelka  
tel. 353 176 447, 723 707 240  
ddnejdek@ddnejdek.cz, www.ddnejdek.cz  
Nepřetržitě poskytované služby pro osoby, které jsou závislé na pomoci jiné fyzické osoby, za účelem zajištění potřebné pomoci ve 3. a 4. stupni závislosti, osoby s chronickým duševním onemocněním: stařeckou demencí, Alzheimerovou demencí a ostatními typy demence. Uživatelé jsou zařazeni dle věku od 60 let.

### Dům s pečovatelskou službou v Jáchymově

Na Slovanech 1053, 362 51 Jáchymov  
Správce DPS Jáchymov: František Mandlík,  
tel. 737 048 354  
Kontakt na žádost o přijetí: MÚ Jáchymov p. Tryl-

čová, tel. 353 801 111

### Dům s pečovatelskou službou v Ostrově

Hlavní 1365, 363 01 Ostrov  
Kontakt na žádost o přijetí: MÚ Ostrov, Jáchymovská 1, Ostrov Anežka Štrichelová, tel. 354 224 808, astrichelova@ostrov.cz

### NEMOS PLUS, s. r. o.

U Nemocnice 1161, 636 01 Ostrov  
Kontakt: Leona Schenková, Dis., zdravotně-sociální pracovnice, tel. 353 364 198, 739 500 258, socialni@nemostrov.cz

Nepřetržitě poskytovaná následná péče pro osoby s chronickým onemocněním, jiným zdravotním (kombinovaným nebo sluchovým) postižením a pro seniory. Péče je poskytována osobám od 27 až nad 80 let.

### Oblastní charita Ostrov

Lidická 1036, 363 01 Ostrov  
Kontakt: Mgr. Tomáš Fexa, ředitel, tel. 353 821 821, 777 767 050

CARITAS-Ostrov@seznam.cz, www.ostrov.charita.cz

### Domov pokojného stáří bl. Hroznaty

ČSA 71, 362 33 Hroznetín  
Kontakt: Koordinátor Daniela Dudlová,  
tel. 353 618 198, 777 757 051

### Domov pokojného stáří Ostrov

U Nemocnice 1202, 363 01 Ostrov  
Kontakt: Koordinátor Aloisie Schubertová,  
tel. 353 228 676, 608 918 860  
Nepřetržitě poskytované služby pro osoby se zdravotním postižením a pro seniory ve věku od 65 let až nad 80 let

### Denní stacionář pro seniory

U Nemocnice 1202, 636 01 Ostrov  
Kordinátor: Aloisie Schubertová,  
tel. 353 228 676, 608 918 860  
Stacionář je určen pro osoby se zdravotním postižením a pro seniory.  
Provozní doba po-pá 7.00-17.00 hod., pro osoby od 65 let až nad 80 let

### REHOS – Zařízení následné rehabilitační a hospicové péče, p. o. Karlovarského kraje

Perninská 975, 362 21 Nejdek  
Kontakt: Olga Pokorná, Dis., ředitelka,  
tel. 353 176 730, 731 233 550  
o.pokorna@rehos-nejdek.cz  
Zajištění ošetrovatelské a rehabilitační péče pacientům, kteří potřebují doléčení a rehabilitaci po akutní nemoci či pooperační péči. Péče je poskytována ve spolupráci s rodinou a cílem je, aby se pacient mohl vrátit v brzké době do domácího prostředí a mohl vést kvalitní život.  
Hospicová a paliativní péče  
Je určena pro nemocné, u kterých nelze vyléčit základní onemocnění, onkologické pacienty a další těžká nevléčitelná onemocnění a dále pro pacienty s chronickým onemocněním, jako jsou Parkinsonova či Alzheimerova nemoc, těžká demence s vyčerpanými možnostmi léčebného ovlivnění průběhu a krátkou prognózou přežití. Pobyť a péče je poskytována pacientům od 20 let věku až přes 100 let.

Triáda Ostrov (kpss.ostrov@seznam.cz)

STATEČNÝ ZACHRÁNCE  
Z OSTROVA

Jiřina a Jan Romovi  
Foto: Irena Janečková

Jan Rom, 66letý občan Ostrova, zachránil letos 17. července u obce Vlčice na Trutnovsku dva lidské životy, které by bez jeho pohotového zásahu předčasně skončily v plamenech. Za statečnost mu Česká pojišťovna s Policií ČR udělily ocenění Gentleman silnic. Hasičský záchranný sbor Královéhradeckého kraje spolu s Krajským ředitelstvím policie jej také nominovali na cenu Michala Velíška. Jan Rom si přál rozšířit tuto nominaci také na dalšího řidiče, který mu v závěru se záchranou osob pomáhal.

Manželé Romovi jeli postranní silnicí jen souhrou náhod. Vraceli se jinou cestou v neplánovanou dobu z Mladých Buků. Po straně zahlédli napul zdemolované auto, které narazilo do stromu. Když je míjeli, všimli si, že se kouří z motoru. Museli se kus vrátit, aby se na úzké silnici mohli s autem otočit, to už byly vidět první plameny. V té chvíli jelo z protisměru auto, které ale nezastavilo.

Zatímco se Jan Rom pokoušel otevřít zdeformované dveře havarovaného auta, za kterými viděl zoufalé oči chlapce, jeho manželka volala záchranku a hasiče (to se nedařilo, protože neměla na mobilu signál). Po několika málo sekundách zvažování, jak se dostat dovnitř, spatřil poblíž auta kládu a vyrazil sklo nejdřív na zadní straně, poté na místě řidiče a spolujezdce. Potom zahlédl na vedlejším sedadle i dívku... Vytáhl ven mladíka a vrátil se pro děvče, přestože z auta v tom okamžiku už šlehal plameny do takové výšky, že šlo o život nejen uvnitř vozu, ale i každému, kdo se k němu v té chvíli přiblížil. Právě když se marně snažil vytáhnout děvče okýnkem, zastavil u krajnice kolemjedoucí řidič. Nejdřív zavolal záchranku, naštěstí na jeho mobilu signál byl. Přiskočil

k hořícímu autu a pomohl Janu Romovi vyprostit dívku z bezpečnostních pásů. Společně ji odnesli k chlapci, dál od ohně.

Na místě nehody zasahovali profesionální hasiči z Trutnova a dobrovolní hasiči z Mladých Buků, Horního Starého Města a Vlčic. Jak lékařská záchranná služba, tak hasiči ocenili rychlou pomoc Jana Roma, bez které by docela jistě 18letý chlapec a 16letá dívka nepřežili. Jejich zranění nebyla fatální, ale byli v šoku a zmatení. Manželé Romovi o ně pečovali do příjezdu sanity a později je byli navštívit i v nemocnici.

„Máme dva nové členy do rodiny,“ řekla Jiřina Romová s úsměvem. „Ale na ty okamžiky bezmoci, které se zdály být dlouhé jako hodina, nikdy nezapomeneme.“ Ve skutečnosti se to nejdůležitější odehrálo během necelých pěti minut.

Irena Janečková

## MDDM OSTROV V ZÁŘÍ

## Zápis do zájmových kroužků

1.-11. září, všední dny 8.00-18.00 hod.

Zápis do více jak stovky zájmových kroužků různých zaměření proběhne v kancelářích Domu dětí a Ekocentra. Do kroužků bude možné se přihlásit i po tomto termínu v průběhu celého školního roku.

Nově budou mít děti, které v aktuálním školním roce navštěvují alespoň jeden zájmový kroužek a mají uhrazeno za obě pololetí, přednostní právo přihlášení na letní tábor v Manětíně. Brožuru s kompletní nabídkou kroužků včetně termínů prvních informativních schůzek a přihlášky obdrží v prvním zářijovém týdnu ve svých třídách MŠ, ZŠ i SŠ. Kroužky zahájí svou činnost v pondělí 14. září.

Zlatý oříšek Karlovarského kraje  
přihlášky do 17. září

Nepropásněte poslední možnost přihlášení do 2. ročníku talentové soutěže pro děti ve věku šest až 14 let napříč všemi obory. Dejte vědět o schopnostech svých dětí, svěřenců, známých; umožněte jim představit se veřejnosti, získat jednu z originálních sošek Zlatého oříšku, finanční i všestrannou podporu pro jejich další úsilí. Více na: [www.zlatyorisek.cz/karlovarskykraj](http://www.zlatyorisek.cz/karlovarskykraj)

## Ostrovská kolejnice - výstava

21.-27. září po-pá 14.00-17.00 hod.,  
so-ne 10.00-17.00 hod.

Ve spolupráci s Klubem železničních modelářů Ostrov zveme širokou veřejnost na 24. ročník výstavy železničních modelů. Ve II. patře budovy Domu dětí bude ke zhlédnutí kolejiště velikostí Z-N-TT-H0-0 i G, unikátní modely staveb tratí Karlovarska, modely vozů i filmy o železnici. Vstup zdarma.

## 19. ročník Ostrovské míle

22. září 15.30 hod. Mírové náměstí

Tradiční závod školních družstev organizovaný Domem dětí spolu s atletickým oddílem TJ MDDM Ostrov. Akci odstartuje závod v hodu plným míčem. V běžeckém závodě budou v jednotlivých kategoriích vyhodnoceni kromě skupin také nejlepší jednotlivci. Propozice a bližší informace ke startům a délce tratí jednotlivých kategorií získáte na plakátech, ve školách a na [www.mddmostrov.cz](http://www.mddmostrov.cz)

## Den otevřených dveří

27. září 10.00-17.00 hod.

V rámci tradiční Michaelské pouti zveme všechny přátele a příznivce MDDM na prohlídku kluboven, tělocvičen a dalších prostor. V desítkách zájmových kroužků zde během roku tráví volný čas téměř 1500 dětí. Pro zpestření odpoledního programu vám od 14.00 hod. na letní scéně představí svá vystoupení některé taneční, pohybové a hudební kroužky MDDM.

## Podzimní víkendová stezka

3. října od 12.30 hod.

Vypravte se s námi přes oboru Hory ke Svatošským skalám. Na stezku zveme rodiče s dětmi. Přihlásit můžete i samotné děti od osmi let. Pedagogický doprovod bude zajištěn. Příspěvek na autobus: děti 20 Kč, dospělí 40 Kč. Přihlášky v kanceláři MDDM: od 16. 9. do 30. 9. nebo do obsazení kapacity autobusu. Více na plakátech nebo v MDDM tel. 353 613 248.

## Sportovní hřiště, minigolf, kuželky

V září všechna sportoviště MDDM otevřena: všední dny 9.00-20.00 hod., víkendy 10.00-20.00 hod. Rezervace kurtů a fotbalového minihřiště na tel. 353 613 248 ve všední dny od 8.00 do 18.00 hod. Informace k akcím a kroužkům: po-pá 8.00-18.00 hod. tel. 353 613 248, 731 616 657, [www.mddmostrov.cz](http://www.mddmostrov.cz)

Bc. Dagmar Gbuřová,  
ved. Odd. nepravid. činnosti

## OBLASTNÍ CHARITA OSTROV

## Přijďte si zacvičit jógu

Oblastní charita Ostrov vám nabízí možnost zúčastňovat se v rámci dobrovolnické aktivity Jóga pro každého v prostorách Klubovny v objektu bývalé Městské knihovny, Lidická 1036 (hlavním vchodem z ulice), počínaje dnem 15. září v 18.00 hod., prozatím každé úterý. Čekají vás cviky zaměřené proti bolestem v zádech, ale i na posílení krční, hrudní a bederní páteře, dechové cvičení, relaxace, úžasné uvolnění těla a mysli. S sebou je třeba si vzít karimatku nebo deku, tepláky a teplé ponožky.

smart.  
půjčka.

STAČÍ  
ZAVOLAT

- HOTOVOST AŽ DO DOMU
- NA 13 A 16 MĚSÍCŮ
- MĚSÍČNÍ SPLÁTKY

HLEDÁME  
OBCHODNÍ  
ZÁSTUPCE

AŽ 70.000 Kč

840 111 177  
WWW.SMARTPUJCKA.CZ

**Senior-klub**

Oblastní charita Ostrov vás zve v rámci své nové dobrovolnické aktivity do Senior-klubu, bezbariérově upravených prostor Klubovny (v objektu bývalé Městské knihovny, Lidická 1036, vstup hlavním vchodem z ulice), počínaje **15. září od 14.00 do 16.00 hod.**, prozatím jednou za čtrnáct dní. Čeká vás útulné příjemné prostředí s náplní a atmosférou, která bude ovlivněna vámi samotnými, ale i vašimi zájmy, podněty a životními zkušenostmi.

**Humanitární sklad použitého nábytku**

Co můžete darovat: do skladu je možné přivést po předešlé tel. domluvě nábytek (postele s matracemi, šatní skříň, kuchyňské linky, obývací stěny, jídelní stoly, židle, pracovní stoly, dětské postýlky, křesla, sedací soupravy, nádobí, hrnce ad.). Samozřejmě a pouze jen takový, který je ještě v dobrém stavu!

Děkujeme předem za spolupráci. Bylo by škoda, aby vyřazený nábytek skončil u kontejnerů nebo na sběrném dvoře, když by ještě mohl někomu potřebnému posloužit. Najdete nás v Jáchymovské ulici, v areálu za Železářstvím u Volkovjaka (naproti bus zastávce U Jídelny).

**Výdej: středa 15.00-17.00 hod. / Příjem: dle tel. domluvy, tel. 777 767 052**

**Podpořte nás dárcovskou SMS ve tvaru DMS OCHO na telefonní číslo 87 777.**

**Cena DMS je 30 Kč, Oblastní charita Ostrov obdrží 28,50 Kč.** Více na: [www.darcovskasms.cz/projekt-1027/zlepseni-vybavenosti-nasich-domovu-pokojneho-stari.html](http://www.darcovskasms.cz/projekt-1027/zlepseni-vybavenosti-nasich-domovu-pokojneho-stari.html), [www.darujspravne.cz/ocho](http://www.darujspravne.cz/ocho), [www.darujspravne.cz/prispevek/500/754/](http://www.darujspravne.cz/prispevek/500/754/). Za podporu vám předem děkujeme!

Zprostředkoval: **Mgr. Tomáš Fexa,**  
[www.ostrov.charita.cz](http://www.ostrov.charita.cz)

**EKOCENTRUM V ZÁŘÍ****Zápis do zájmových kroužků**

**1.-11. září, všední dny 8.00-18.00 hod.**

Zápis proběhne v kancelářích Ekocentra a MDDM. Do kroužků je možné se přihlásit i po tomto termínu v průběhu celého školního roku. Nově budou mít děti, které v aktuálním školním roce navštěvují alespoň jeden zájmový kroužek a mají uhrazeno za obě pololetí, přednostní právo přihlášení na letní tábor v Manětíně. Brožuru s kompletní nabídkou kroužků včetně termínů prvních informativních schůzek a přihlášky obdrží děti v prvním zářijovém týdnu ve svých třídách MŠ, ZŠ i SŠ. Kroužky zahájí svou činnost 14. září.

**Září plné zvířátek**

**7. září – 2. října všední dny 9.00-13.00 hod.**

Dopolední prohlídky přírodovědných expozic EC s odborným výkladem pro školy a školky. Vzhledem k očekávanému velkému zájmu doporučujeme telefonicky nahlásit návštěvu dopředu na tel. 731 615 658 nebo 602 600 995.

**Den otevřených dveří**

**27. září 10.00-17.00 hod.**

Navštívte v rámci Dne otevřených dveří náš malý

ráj zvířat v zahradě Klášterního areálu a zažijte bezprostřední kontakt s některými druhy zvířat, který se vám jinde nenaskytne. Najdete tu drobné hlodavce, hady, obojživelníky, pavouky, ryby, exotické i dravé ptáky, malé šelmy i skot. Pro děti bude připraven skákací hrad, test o zvířatech chovaných v EC o ceny a v 15.00 hod. zábavná přednáška na téma „Poznávání zvířat a přírodnin“ spojená s kvízy a soutěžemi.

**Poznej a chraň duben-listopad**

Vědomostní soutěž pro všechny děti i rodiče. Každý týden až do listopadu najdete na nástěnce ve vstupní hale EC otázku, týkající se našich zvířátek nebo zvířat ve volné přírodě. Do soutěže se zapojte vyplněním a odevzdáním soutěžní kartičky. Uvedte své jméno, adresu a telefon. Vždy na konci týdne vylosujeme jednoho výherce. Jména výherců uveřejníme na našem webu a v OM.

Výherci z července a srpna: Tereza Korbová, Lisa Nduwimana, Vašík Karbula a Ondřej Vondráček. Výherci si mohou vyzvednout ceny denně od 13.00 do 17.00 hod. v EC.

**Prohlídky pro veřejnost**

Po-ne, státní svátky: 13.00-17.00 hod., vstup zdarma

**Informace** k akcím, kroužkům a prohlídkám: po-pá 10.00-17.00 hod., tel. 731 615 658 nebo 602 600 995, FB Ekocentrum MDDM Ostrov, [www.eko.mddmostrov.cz](http://www.eko.mddmostrov.cz)

**Petra Žlutická,**  
ved. EC MDDM Ostrov

**MĚSTSKÁ KNIHOVNA OSTROV****Svět zvířat**

**1. září až 31. října**

Soutěž pro amatérské fotografy. Fotíte rádi? Podělte se s námi, zapojte se do soutěže. Jak? Stačí zaslat fotografii související s daným tématem na: [fotosoutez@mkostrov.cz](mailto:fotosoutez@mkostrov.cz). Více na webových stránkách knihovny.

**UNfische**

**1. až 24. září, Oranžerie Václava Havla**

Výstava obrazů německé malířky Manuely Marchal. UNfische jsou tvorové někde mezi druhou a třetí dimenzí. Jedná se o čtvercové obrazy v akrylu. Řemeslná úroveň dovoluje Manuele Marchal spontánně pracovat bez náčrtu a předloh. Tímto postupem řeší požadavky surrealistického manifestu svým vlastním způsobem a tak vzniká forma „čistě psychického automatismu“. Každopádně za tím nestojí žádný záměr: „Každý, kdo v mých obrazech hledá nějaký smysl, činí tak na vlastní nebezpečí,“ varuje Manuela Marchal.

**Čtvrtletník promítání amatérských filmů**

**7. září 16.30 hod., učebna, vstupné zdarma!**

Současnost i minulost Ostrova a okolí zachycená kamerou Stanislava Churého. Program: Tour de Kolečko 2015, Ostrov 1989, Den pro Ostrov (přehlídka historických oděvů), Velký rybník (část triathlon), Křídla v kostele (letečtí modeláři), My, Ostrováci...

**Sibiř**

**16. září 17.00 hod., učebna, vstupné 50 Kč (v předprodeji 30 Kč)**

Drsná výprava divočinou východní Sibiře nabízí dvě tváře: panenskou přírodu v kontrastu s velkoměsty a budhistickým Burjatskem. Na promítání uvidíte město Jakutsk, velkolepé oslavy slunovratu Ysyakh, Jakuty, šamany, řeku Lenu a její Stolby, silnici koster do Magadanu, spousty vodky, Krasnojarsk, Irkutsk, Bajkal, Burjatsko, Ulan Ude a znovu oživený buddhismus. Jednoduše, to nejlepší ze Sibiře během hodiny a půl s fotografem, cestovatelem a novinářem Tomášem Kubešem.

**Drátování**

**21. září 16.00 hod., učebna, kurzovné 120 Kč**

Kurz. Přijďte se naučit drátovat. Naučíte se základní techniky. Cena kurzu je včetně všech materiálů.

**Ilegální máma**

**30. září 18.00 hod., učebna, vstupné zdarma!**

Dokumentární film z festivalu Jeden svět přináší příběh tří žen z Moldavska, které se vydaly hledat práci a štěstí do Rakouska a Itálie, obávají se možné deportace do vlasti, zatímco jejich děti, které nechaly doma, žijí bez matky.

**20. století jako doba plastová – šperky z plastů**

**Učebna, kurzovné 100 Kč**

Tvůrčí dílna Zdeňky Bílkové zaměřená na výrobu originálních šperků z plastu. Budeme používat většinou plasty recyklovatelné: pet láhve, obaly od kosmetiky, drobné plastové dílky, např. ze stavebnice nebo jiné části hraček. Na dílnu je možné přinést si vlastní drobné plastové předměty (dílky ze stavebnice, hračky z Kinder vajíčka atd.). Za asistence lektorky si tak do svého šperku účastníci zakomponují svou vlastní věc a vznikne tak originální a zároveň osobní šperk. Termín je zatím v jednání, bližší informace hledejte na našem webu, facebooku nebo v knihovně.

Dne 27. září v rámci Michaelské pouti bude mít knihovna otevřeno 13.00-16.00 hod. Přijďte si cestou z pouti půjčit pěkné čtení na neděli.

Připravujeme:

V sobotu **10. října** se konají **KNIHOHRÁTKY** – oslava 70. výročí od znovuotevření knihovny po 2. světové válce. Knihovna v Ostrově byla první v kraji, která po válce obnovila svou činnost. Přijďte se pobavit, zasoutěžit, postavit „knihomín“, přineste knihu a vyměňte s ostatními... Nebude chybět doprovodný program: Orbis Pictus, DRC, Big Band, ZUŠ, mažoretky ad., pro nejmenší bude připravena pohádka, to vše na Mírovém nám. v Ostrově.

Více na: [www.mkostrov.cz](http://www.mkostrov.cz),  
[www.facebook.com/knihovnaostrov](http://www.facebook.com/knihovnaostrov).  
Dotazy, náměty posílejte na:  
[info@mkostrov.cz](mailto:info@mkostrov.cz), nebo na tel.: 353 434 300.

**Mgr. Jana Múčková**

## KABEL OSTROV



Upozorňujeme diváky kabelové televize, že ve dnech 8. a 10. září bude v nočních hodinách docházet k výpadku digitálního vysílání z důvodu technické údržby hlavní stanice. Po těchto zásazích nebude nutné programy znovu ladit, tyto zůstanou na svých původních parametrech. Všem předplatitelům se za případné komplikace omlouváme.

V rámci vysílání lokálního programu TV Ostrov jsme připravili novinku. V září odstartuje nový pořad Autoperiskop, který udělá radost především fanouškům motorismu. Můžete se těšit na netradiční testy jak nových, tak ojetých automobilů, srovnávací testy a praktické rady. Přineseme také aktuální reportáže ze všech evropských autosalonů. Tím vším vás bude provázet reportér a moderátor ČT Sport Viktor Tamayo.

Ing. Libuše Benešová, jednatelka

## BLOKOVÉ ČIŠTĚNÍ MĚSTA

**Blokové čištění se bude provádět v době od 7.00 do 15.00 hod.**

Ulice neuvedené v tomto seznamu (nevyužívané k stálému parkování) budou čištěny bez celodenního uzavření.

- 27. 8. Hlavní (Jáchymovská – Luční), za Policií
- 28. 8. Hlavní (Luční penzion), penzion
  - 1. 9. Kollárova
  - 2. 9. Severní
  - 3. 9. Masarykova (Hlavní – Severní)
  - 4. 9. Májová (Kollárova – Luční)
  - 8. 9. Štúrova, Palackého
  - 9. 9. kulatá drogerie, za Poštou
- 10. 9. Krušnohorská
- 11. 9. Halasova, Lipová
- 15. 9. Jungmannova, Šafaříkova
- 16. 9. Družební, Zahradní
- 17. 9. Lidická (Jáchymovská – Masarykova)
- 18. 9. Masarykova (Lidická – Krušnohorská), Seifertova
- 22. 9. Dukelských hrdinů, Máchova, Nádražní (Dukelských hrdinů - Jáchymovská)
- 23. 9. Odborů
- 24. 9. Studentská, za Krušnohorem, Hornická
- 25. 9. Karlovarská, Čapkova
- 29. 9. Nejedlého, Krátká
- 30. 9. Nádražní (Dukelských hrdinů – nádraží) Mořičov
  - 1. 10. Klínovecká, horní Klínovecká + za Měú
  - 2. 10. U Koupaliště, parkoviště u koupaliště

Šárka Vaňková, Měú Ostrov

## ZUŠ OSTROV VYHLAŠUJE PŘIJÍMACÍ ŘÍZENÍ/ZÁPIS



Vážení rodiče, využijte možnosti zápisu vašich dětí do výuky v ZUŠ Ostrov ve všech oborech pro školní rok 2015/2016.

Přijímací řízení se koná:

**úterý 1. září 8.30-12.00, 13.00-17.30 hod.**  
**středa 2. září 13.00-17.30 hod.**

## HUDEBNÍ OBOR

Masarykova 717, učebna 1. patro  
Štěpánka Hamar, tel.: 353 300 541 (553)  
Jaroslav Chmelík, zástupce ředitelky,  
tel. 353 300 540

Přijetí možné na tyto nástroje: smyčce ( housle, violoncello, kontrabas), klavír (klavír, akordeon), dechové dřevěné (zobcová flétna, příčná flétna, klarinet, saxofon, hoboje, fagot), dechové žestové (trubka, lesní roh, pozoun, tuba), kytara (klasická, elektrická, baskytara), bicí, zpěv (sólový, sborový), elektronické klávesové nástroje (keyboard).  
Možnost začlenění nových hráčů do již stávajících souborů a orchestrů: Swing Band, Písk – písk, JQS, Ad libitum, After Party Band, B. B. Band, flétnové soubory EMA a TraXllety, Pěvecký sbor, Kytarový orchestr, Rockeři z II. patra a jiné menší soubory

## VÝTVARNÝ OBOR

Masarykova 715, učebna 1. patro  
Mgr. Hana Vaculíková,  
tel. 353 300 557, 606 402 252

## TANEČNÍ OBOR

Masarykova 1195 (školka), kancelář TO  
Mgr. Andrea Burešová, tel. 353 822 063  
Možnost zapojení do tanečního souboru Mirákl i do souboru klasického tance

## LITERÁRNĚ DRAMATICKÝ OBOR

Masarykova 1195 (školka), kancelář LDO  
Mgr. Irena Konývková, tel. LDO 353 842 813,  
ředitelna 353 300 550  
Možnost začlenění do divadelních souborů HOP-HOP a NA POSLEDNÍ CHVÍLI

— inzerce —

## ČTYŘOBOROVÝ ROČNÍK

budova výtvarného oboru/Masarykova 715,  
učebna 1. patro  
Mgr. Lukáš Lerch, tel. 353 300 557

**Upozornění:** Zápis se týká i všech žáků již navštěvujících naší školu. Ti se zapisují u svých třídních učitelů. Informace na: [www.zusostrov.cz](http://www.zusostrov.cz)

Jaroslav Chmelík,  
zástupce ředitele

## CIZÍ JAZYKY AKTIVNĚ I V LÉTĚ



Děti s rodilým mluvčím  
Foto: Bc. Dominika Bílková

Ačkoli nás tentokrát léto potěšilo vysokými teplotami, někteří jazykoví nadšenci věnovali právě toto horké období jazykové přípravě. Letní jazykovou školou prošla řada studentů, kteří se buď v době prázdnin připravovali na Cambridgeské zkoušky (FCE, CAE), nebo absolvovali dětské intenzivní kurzy AJ s rodilým mluvčím. Během léta se v pěti týdenních kurzech pro děti prostřídali studenti od pěti do čtrnácti let. Všem zúčastněným byly předány certifikáty o absolvování kurzu. Věříme, že si děti letní vyuku náležitě užily, oprášily a rozšířily svoje znalosti angličtiny (naš rodilý mluvčí česky nemluví!) a v září se opět těšíme v jazykových kurzech na shledanou. Děkujeme za vaši přízeň.

Bc. Dominika Bílková, Angličtina Ostrov



**Připravte se včas na zimu**

**SHARKS** motorová pila 2,15 kW, 45 cm **3699,-**

motorová pila 1,75 kW, 40 cm **2699,-**

elektrická pila, 40 cm **2299,-**

**PEPAMARKET** Mořičovská 1431 363 01 Ostrov

otevírací doba:  
po - pá 8:00 - 18:00  
so - ne 9:00 - 16:00

štipač dřeva 8t **5799,-**

štipač dřeva 5t **12499,-**

**Opravdu velký výběr seker**

**PePa market**

**ceny od 59,-**

**Německá drogerie skladem**

prací prášek 10 kg **199,-**

aviváž 1 l **55,-**

prací gel 1,5 l **89,-**



## PŘÍMĚSTSKÝ TÁBOR V ZAŠÍVárnĚ



V době prázdnin pořádal NZDM klub Ostrov – Zašívárna příměstské tábory pro děti z ostrovského OSPODu. Děti se v rámci těchto táborů mohly podívat například na Dianu do Motýlího domu, kde zjistili, jak dlouho trvá, než se z housenky stane motýl, a jak dlouho je vlastně takový motýl živ. Na dalším z výletů se děti podívaly do plzeňské Techmánie, kde si v praxi vyzkoušely mnoho fyzikálních jevů z oblasti optiky, mechaniky, zvuku a světla. Viděly, jak funguje van de Graaffův gene-



Cesta vlakem plná zábavy  
Foto: Milan Veselý

## AKTUALITY Z NEMOCNICE OSTROV

Nová nemocniční knihovna nabízí 500 titulů různých žánrů. Děkujeme všem, kdo přispěli do našeho fondu knihami a těšíme se, že se naše knihovna bude i nadále rozrůstat.

Další předporodní kurz bude zahájen 8. září. Je určen ženám od ukončeného 24. týdne těhotenství. Přihlásit se je možno i během kurzu. Přednášky: prenatální období, fyziologický a nefyziologický porod, šestinedělí, kojení, péče o novorozence a kojence, závěr (více na tel. 353 364 149).

Den melanomu se koná 8. září. Vyšetření pigmentových skvrn a znamének (bez poplatku) je rychlé, nebolestivé, v přízemí vedle recepce 8.00-12.00 a 13.00-16.00 hod.

Více na: [www.ostrovskymesicnik.cz](http://www.ostrovskymesicnik.cz)

Andrea Zvolánková, PR specialista NO

rátor, a někteří si dokonce na vlastní kůži vyzkoušely gyroskop, používaný k výcviku kosmonautů. Dalším příjemným výletem byla pro děti jistě i návštěva Lesoparku v Chomutově, kde si po prohlídce všech zvířat mohly prolézt lanovou dráhu, která je v lesoparku provozována. Společně děti navštívily i výstavu Století páry, věnovanou průkopníkovi železniční dopravy v bývalém mocnářském Rakousko-Uhersku, Františkovi Gerstnerovi. S velikým úspěchem se setkal i výlet na raftech, který děti nadšeně absolvovaly z Lokte do Karlových Varů, navzdory panujícím parnům a takřka limitnímu stavu vody pro sjíždění řeky. Před parnem se děti mohly schovat v Jáchymovské štole a posléze i na Vlčích jamách, kde navzdory vedrům je stále ještě zbyteček jeskynního ledu. S táborem pak navštívily i hrad Egerberk, který se společně s Šumberkem majestátně vypíná nad městem Klášterec nad Ohří. Navštívily město Kadaň s jeho historickým jádrem, prohlédly si místní muzeum i Katovu uličku. Během tábora děti hrály mnoho her, mezi nejúspěšnější patřila klasická stopovačka, kterou si nejdříve zahrály spolu, ale potom ji samy připravovaly i pro kamarády z dalšího příměstského tábora z Karlových Varů.

Myslím si, že vzhledem k počasí si děti všechny táborové akce a výlety pořádně užily. Každý si mohl do vlastnoručně vyrobeného deníčku zapisovat své dojmy, dávat razítka a lepit obrázky, takže jistě ti, kdo si jej vedli, budou mít kdykoliv možnost si na tento příměstský tábor zavzpomínat. Ale ani mimo příměstský tábor dění v Zašívárně neutičká, finišovaly zde přípravy na historicky první ročník Ostrovského Nebojsy, o kterém vám napíšeme v příštím čísle.

Služby pro děti od šesti do 14 let financuje ze svého rozpočtu město Ostrov. Celý projekt je financován z prostředků Evropského sociálního fondu prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a ze státního rozpočtu ČR.

Milan Veselý, NZDM

## ALBÍN AUGUSTÝN BALÁT SI PLNÍ SNY

Osmnáctiletý mladík, který se dostal do Ostrova z dětského domova a se svou sestrou zde žil v náhradní rodině od svých šesti do 12 let, se sem za adoptivními rodiči pravidelně vrací. Přes svůj nízký věk už si v životě stačil splnit mnoho snů. Studuje obor kuchař-číšník, v budoucnu by rád šel na konzervatoř. Učí se italsky, zpívá, hraje a tančí, moderuje, pracuje v novinách, je dobrovolníkem různých charitativních organizací, napsal scénář k muzikálu a také knihu...

**Vaše kniha se jmenuje „Mít sen znamená věřit a plnit si ho“. Autogramiáda za přítomnosti známých osobností kulturního života se bude konat v listopadu v Praze. Je to autobiografie?**

Ano, v knize popisuji svůj život, jak jsem se z dětského domova dostal k náhradním rodičům, pak jsem udělal chybu a byl v „polepšovně“, jak mě poté moji adoptivní rodiče přivedli ke křesťanské víře, a dostal jsem jméno Augustýn. Můj život se od té chvíle velmi změnil. Začal jsem si plnit jeden sen za druhým.

**Proč právě sv. Augustýn? Má tento výběr něco společného s Vaším životním příběhem?**



Albín Augustýn Balát na návštěvě v Ostrově  
Foto: Irena Janečková

Dá se říci, že ano. Dostal jsem knihu s patrony a právě Augustýn mě zaujal, především tím, že také v mládí pochybil a načas se vzdálil nejen víře, ale i slušnému životu, propadl neřestem a zahálce. Přitom se však nadále vzdělával ve filozofii, hledal něco, co by jeho životu dalo smysl. Nakonec ho jeho matka přivedla zpět na křesťanskou víru. Stal se jedním z nejlepších kazatelů všech dob.

**Hrajete v muzikálu Horečka sobotní noci, připravujete se na další roli ve Sněhové královně v pražské Hybernii, napsal jste scénář k muzikálu Víra. Také si v něm zahrajete?**

Zatím se budou nahrávat hudební základy, takže je to v přípravě, ale zahraju si v něm záporného hrdinu – zahrát „zmetka“ je rozhodně lehčí než role „slušňáčka“. Mým velkým snem je přijet s tímto muzikálem do Ostrova a vystoupit v krásném divadelním sále v Domě kultury, kde jsem naposledy stál na jevišti jako dítě. Muzikál Víra nebude jen zábavou, 50 % výtěžku půjde na charitu.

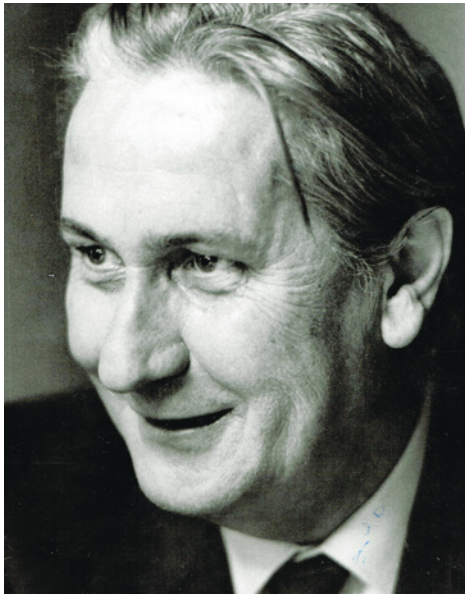
**Co Vám jde nejlépe, co Vás nejvíc baví? A co byste rád vzkázal čtenářům?**

Už 10. srpna nastupuji na stáž v televizi na Primě, kde bych se chtěl naučit dělat reportéra. To mě teď právě baví ze všeho nejvíc, zpovídá různé lidi, seznamovat se s jejich příběhy, protože nejen ti, co prošli dětským domovem, mají zajímavý a složitý život. Od září pak startuje DD rádio (vysílání pro děti z dětských domovů, pozn. red.) a mám velkou radost, že v něm můžu moderovat. Přímé vysílání znamená spoustu adrenalinu, a to mám rád. Samozřejmě i zpěv, tanec a herectví, proto mě baví účinkovat v muzikálech, kde to všechno můžu spojit. Všem bych rád vzkázal toto: když dostanu nápad, něco chci udělat, je třeba jít za tím hned a nečekat, protože splněný sen má přínos nejen pro mě, ale i pro ty ostatní.

Albín Augustýn Balát v Ostrově zazpívá v programu Rozsvěcení vánočního stromu na první adventní neděli 29. listopadu 2015.

Irena Janečková

## KDO TO BYL OTA HOFMAN



Osmé přeshraniční sympóziu a otevření výstavy k 47. ročníku Dětského filmového a televizního festivalu Oty Hofmana na téma „Kdo to byl Ota Hofman?“ se uskuteční 8. září ve Dvoraně zámku Ostrov. Festival Oty Hofmana v Ostrově nese právě jméno jedné z největších postav klasika naší dětské literatury, známé po celém světě. Význam této přehlídky dal Ota Hofman, Čestný občan města Ostrova, nejen svou pravidelnou účastí, ale hlavně poskytoval cenné rady a pomoc při přípravách všech ročníků přehlídky. Vernisáž výstavy se uskuteční 8. září v 18.00 hod. za účasti Otty Hofmanna, syna spisovatele a scenáristy, v doprovodu známých skladeb filmové tvorby v podání skupiny Henry Band z Karlových Varů pod vedením Jindřicha Henryho Volfa. Tato kulturní akce je pokračováním úspěšného projektu „Zintenzivnění přeshraniční turistické spolupráce mezi městem Ostrov a městem Kurort Oberwiesenthal“, realizovaného v rámci Programu Cíl 3 / Ziel 3 na podporu přeshraniční spolupráce 2007-2013 mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko, který je spolufinancován Evropským fondem pro regionální rozvoj. Výstava potrvá do 31. října 2015.

Bc. Petra Židková, projektový manažer DK

## PODZIMNÍ DĚTSKÁ BURZA

Ve spolupráci s Domem kultury Ostrov pořádáme oblíbenou dětskou burzu. Vše pro děti od 0 do 12 let (oblečení, hračky, kočárky, autosedačky apod.) Prodej **v sobotu 3. října 10.00 až 16.00 hod.** v předzářní v prvním patře DK Ostrov. Číslo prodávajícího a další informace obdržíte na: [detskaburza@centrum.cz](mailto:detskaburza@centrum.cz), za tým burzy se na vás těší

Dáša Machková

## KLUB ČESKÝCH TURISTŮ



U řeky Hornád ve Slovenském Ráji Foto: autor textu

## Kalendář veřejných turistických akcí v září

- 5. září: Kutná Hora; Dny evropských památek (dva dny)
- 12. září: Slavkovský les; Okružní túra z Březové do Březové u Sokolova
- 18. září: Španělsko; Santiago de Compostela (do 4. října)
- 19. září: Krušné hory; Ze Pstruží podél Bystřice do Abertam a dál do Perninku
- 26. září: Podkrušnohoří; Muzeum opevnění Pod Kočičákem u Chomutova
- 3. října: Karlovy Vary; Hradiště Tašovice po nové lávce přes Ohří

Bližší informace (doba odjezdu, počet km, org. propozice) budou k dispozici vždy od středy pro příslušný sobotní termín ve vitríně KČT na Mírovém náměstí u autobusové zastávky na K. Vary. Více na: [www.turiste.webpark.cz](http://www.turiste.webpark.cz)

RNDr. František Wohlmuth

ČÁRY MÁRY FUK...  
A JE TU FESTIVAL

Dětem skončily prázdniny a festivalový štáb finišuje na dalším říjnovém festivalu. Filmy jsou vybrány, divadla objednána, poroty jsou připraveny, ceny čekají na předání..., chybí už jen diváci v sále. Na propagačních materiálech vás bude letošním programem festivalu provázet postavička pana Tau; jeho úplně první podoba, tak jak si představoval Ota Hofman, že by pan Tau mohl vypadat, má svoji klasickou buřinku, deštník a květinu v klopě.

Festival neoficiálně zahájí „Kouzelná soutěž“ pro děti, která odstartuje 11. září a bude ukončena 11. října – informace k soutěži najdete na webových stránkách festivalu a na plakátech ve školách a školách. Na každém festivalu se to vždy hemží filmovými štáby, na našem jsou to hlavně dětské štáby, které se již pilně připravují na týdenní maraton. Dětská média hrají významnou roli, zaznamenávají veškeré festivalové dění, točí reportáže, rozhovory, píší články do Ostrovin a jejich práce je pak vidět na internetu a sociálních sítích. Třetím rokem je jedním ze štábů také dětská televize neslyšících z Multimediální Tvůrčí Dílny z Českého Brodu. Slavnostní zahájení a zakončení festivalu je simultánně překládáno do znakové řeči. Členové MTD si pro náš festival připravili také divadelní představení známé pohádky Z deníku kocoura Modroočka, které bude překládáno do znakové řeči. Nový novinářský štáb budou tvořit studentky pražského Gymnázia bratří Čapků – budeme se těšit na jejich příspěvky. V dnešní době je kladen důraz na mediální výchovu, která je zařazena do učebních osnov základních a středních škol. Každým rokem jsme připravovali přednášku k mediální výchově, o kterou byl velký zájem; letos jsme se rozhodli vrátit k tradiční akci – seminářům, tentokrát k seminářům o mediální výchově a k významným výročí filmových tvůrců: připomeneme Jana Wericha, Václava Vorlíčka, Karla Zemana, ale i Večerníčka, který slaví 50. narozeniny. Semináře připravil a povede filmový historik Pavel Taussig a budou určeny pedagogům, ale i žákům základních a středních škol.

Asi málokdo zaznamenal, že se festival neodehrává pouze v našem městě, ale že má svá „partnerská“ města, kde se v průběhu festivalu promítají

inzerce



## Rozpis domácích utkání HC Energie

	<b>HC Oceláři Třinec</b>	<b>neděle</b>	<b>13.9.</b>	<b>od 15:30</b>
	<b>HC Sparta Praha</b>	<b>neděle</b>	<b>20.9.</b>	<b>od 17:10</b>
	<b>BK Mladá Boleslav</b>	<b>neděle</b>	<b>27.9.</b>	<b>od 15:30</b>
	<b>PSG Zlín</b>	<b>neděle</b>	<b>4.10.</b>	<b>od 15:30</b>

Generální partner:  Hlavní partneri:       Klub oblíbená:    

soutěžní filmy dětem, které nemohou být přímo účastníky festivalového dění. Celou řadu let jsou partnerskými městy např. Jáchymov, Pernink, Nejdek, Kyselka, ale také Planá u Mariánských Lázní, Tachov, Stříbro, Klášterec nad Ohří a Kadaň. Letos k nim přibudou tři významná města: Uhřetěves, Říčany a Velvary – stojí za to si je představit: Uhřetěves, hlavní město Praha, je rozděleno na 57 městských částí, které mají svá zastupitelstva a starosty. Jedním z nich se stala i městská část Praha 22, kterou tvoří Uhřetěves, Pitkovice a Háje a svou rozlohou patří mezi největší pražské městské části, mají celkem 13 tisíc obyvatel. Historie Uhřetěves se začala psát ve 13. Století. Nejstarší dochované písemné záznamy pocházejí z r. 1227. Významnou osobností byla Marie Terezie, která zde založila r. 1763 farní jednotřídní školu. Uhřetěves má ve své historii zapsána jména významných rodáků.

Říčany se nachází v okrese Praha – Východ. Město má okolo 14 tisíc obyvatel. Říčany mají velmi pestrú historii. První písemná zmínka o obci pochází už z roku 1289. Během středověku se v nich nacházel významný hrad, který však byl dobyt a vydrancován Žižkovými vojáky během husitských válek. V pozdějších letech se Říčany staly opět prosperujícím městem.

Velvary – královské město leží v krajině, která patří svou polohou i utvářením k Podřipsku. Nejstarší písemná zmínka pochází z r. 1282, po roce 1357 připadla osada královské koruně a Karel IV. ji zřej-

mě povýšil na městečko. Dnes jsou Velvary především městem historie, památek a klidného života. Počet obyvatel je okolo tří tisíc.

V programu festivalu jsou pořady nejen pro nejmenší, ale i pro větší děti a mládež a dokonce i pro dospěláky. Sledujte proto internet, facebook a [www.festivalostrov.cz](http://www.festivalostrov.cz) a také plakáty, na kterých se dozvíte podrobnosti. Přejeme dětem úspěšný vstup do nového školního roku a festivalovému štábu držme palce, aby se vše povedlo a aby ten letošní festival byl opravdu nejKOUZELNĚJŠÍ.

**Ilona Hálová, programová ředitelka FOH**

## FESTIVALOVÉ DIVADLO

Není žádnou novinkou, že říjnové Ostrově patří dětem a festivalovým filmům. Kromě dětí se ale na festivalu mohou pobavit i dospělí, kteří fandí divadlu. V rámci FOH Dům kultury připravil divadelní hru aneb gangsterskou pohádku Bláznivý Petříček na motivy filmu J. L. Godarda. Uvidíte příběh lásky mladého muže, znučeného všedností, a krásné teroristky. V hlavních rolích se představí oblíbený herec Vojta Dyk a sympatická Tatiana Vilhelmová. Děj se odehrává na útěku před policií, rodinami, ale také před životem. Hra slibuje řadu vtipných scének a výrazových prostředků,



Z představení Bláznivý Petříček  
Foto: Archiv agentury

kteří samotný děj výborně doplňují. Kromě této divadelní „road movie“ vám také připomínám vstupenky na divadelní komedii Mandarínková izba, kde se můžete těšit na Maroše Kramára, detektivní zápletky a libozvučnou slovenštinu.

Mandarínková izba: 23. září 19.30 hod., Bláznivý Petříček: 12. října 18.30 hod.

Vstupenky na obě představení můžete zakoupit v předprodeji Domu kultury, Staré radnice, Zámku Ostrov a Kláštere, nebo online na: [www.dk-ostrov.cz](http://www.dk-ostrov.cz)

**Martina Pavlasová**

## PŘIHLÁŠKA DO TANEČNÍCH

# klasické TANEČNÍ KURZY pro mladé

Společenský sál vždy od 18.00 – 20.00 hod.

ZAHÁJENÍ v pondělí 14. září 2015

Další lekce : 21., 29. září, (pozor tento termín je z důvodu st. svátku v úterý)  
5., 19., 26., říjen, 2., 9., 16., 23. listopadu

Prodloužená 23. října, Věneček 27. listopadu

Jako bonus je pro Vás vstupenka na Ples Města Ostrov a Domu kultury, který se koná 23. ledna 2016

jméno a příjmení: \_\_\_\_\_

email: \_\_\_\_\_

telefon: \_\_\_\_\_

adresa: \_\_\_\_\_

podpis: \_\_\_\_\_

zápis do kurzu v Infocentru Domu kultury Ostrov, [www.dk-ostrov.cz](http://www.dk-ostrov.cz), 353 800 511 / 526

kurzovné: 1600 Kč

platba dne: \_\_\_\_\_



KURZY PŮVEDOU ALENA A JAN  
PRUDÍKOVÍ TANEČNÍ STUDIO FONTÁNA




# 9/15 KINO OSTROV

POŘADATEL: DŮM KULTURY OSTROV, MÍROVÉ NÁM. 733, OSTROV

Předprodej vstupenek:

Dům kultury Ostrov: 353 800 511, Stará radnice: 353 800 522

Klášteřínský areál: 353 800 521, Zámek Ostrov: 354 224 950

ONLINE: [www.dk-ostrov.cz](http://www.dk-ostrov.cz)

ZMĚNA PROGRAMU VYHRAZENA

3. 9. čtvrtek 17.30 hod.	<b>RYTMUS: SÍDLISKOVÝ SEN</b> Slovensko / Česko, hudební, 90 minut, (*12) Vstupné: 120 Kč	18. 9. pátek 17.30 hod.	<b>UUUPS! NOE ZDRHNUL</b> Německo / Belgie / Lucembursko / Irsko, animovaný, 85 minut, vstupné: 100 Kč
3. 9. čtvrtek 20.00 hod.	<b>SCHMITKE</b> Česko / Francie, komedie, 94 minut Vstupné: 100 Kč	18. 9. pátek 20.00 hod.	<b>LABYRINT: ZKOUŠKA OHNĚM</b> USA, akční / sci-fi, české titulky, (*12) Vstupné: 110 Kč
4. 9. pátek 17.30 hod.	<b>RYTMUS: SÍDLISKOVÝ SEN</b> Slovensko / Česko, hudební, 90 minut, (*12) Vstupné: 120 Kč	19. 9. sobota 17.30 hod.	<b>LABYRINT: ZKOUŠKA OHNĚM</b> USA, akční / sci-fi, české titulky, (*12) Vstupné: 110 Kč
4. 9. pátek 20.00 hod.	<b>KURÝR: RESTART</b> Francie / Čína, akční, 96 minut, české titulky, (*12) Vstupné: 120 Kč	19. 9. sobota 20.00 hod.	<b>SINISTER 2</b> USA, horor, české titulky Vstupné: 110 Kč
5. 9. sobota 17.30 hod.	<b>KURÝR: RESTART</b> Francie / Čína, akční, 96 minut, české titulky, (*12) Vstupné: 120 Kč	24. 9. čtvrtek 17.30 hod.	<b>MUNE – STRÁŽCE MĚSÍCE</b> Francie, animovaný, 85 minut Vstupné: 110 Kč
5. 9. sobota 20.00 hod.	<b>SCHMITKE</b> Česko / Francie, komedie, 94 minut Vstupné: 100 Kč	24. 9. čtvrtek 20.00 hod.	<b>LOVE 3D</b> Francie, drama / erotický, 130 minut, české titulky, (*18), vstupné: 80 Kč
10. 9. čtvrtek 17.30 hod.	<b>BARBIE ROCK'N ROYALS</b> USA, animovaný, 84 minut Vstupné: 110 Kč dospělí, 90 Kč děti	25. 9. pátek 17.30 hod.	<b>MUNE – STRÁŽCE MĚSÍCE 3D</b> Francie, animovaný, 85 minut Vstupné: 130 Kč
10. 9. čtvrtek 20.00 hod.	<b>GANGSTER KA</b> Česko, thriller, (*12) Vstupné: 130 Kč	25. 9. pátek 20.00 hod.	<b>KRYCÍ JMÉNO U.N.C.L.E.</b> USA, akční / komedie, 116 minut, české titulky Vstupné: 110 Kč
11. 9. pátek 17.30 hod.	<b>BARBIE ROCK'N ROYALS</b> USA, animovaný, 84 minut Vstupné: 110 Kč dospělí, 90 Kč děti	26. 9. sobota 17.30 hod.	<b>KRYCÍ JMÉNO U.N.C.L.E.</b> USA, akční / komedie, 116 minut, české titulky Vstupné: 110 Kč
11. 9. pátek 20.00 hod.	<b>WE ARE YOUR FRIENDS</b> USA, romantický / hudební, české titulky Vstupné: 110 Kč	26. 9. sobota 20.00 hod.	<b>LOVE</b> Francie, drama / erotický, 130 minut, české titulky, (*18), vstupné: 80 Kč
12. 9. sobota 17.30 hod.	<b>WE ARE YOUR FRIENDS</b> USA, romantický / hudební, české titulky Vstupné: 110 Kč		
12. 9. sobota 20.00 hod.	<b>GANGSTER KA</b> Česko, thriller, (*12) Vstupné: 130 Kč		
17. 9. čtvrtek 17.30 hod.	<b>UUUPS! NOE ZDRHNUL</b> Německo / Belgie / Lucembursko / Irsko, animovaný, 85 minut, vstupné: 100 Kč	<p>Kriminální thriller <b>Gangster Ka</b> je inspirován příběhem o skutečném kriminálníkovi Radovanu Krejčířovi.</p>	
17. 9. čtvrtek 20.00 hod.	<b>SINISTER 2</b> USA, horor, české titulky Vstupné: 110 Kč		

POŘADATEL: DŮM KULTURY OSTROV, MÍROVÉ NÁM. 733, OSTROV



# PROGRAM 9/15 OSTROV

**DŮM KULTURY OSTROV**

po-pá: 8.00-20.00 hod., so-ne: 10.00-16.00 hod.

**čtvrtek 3. září 15.00 hod., Mírové nám.****ROZTANČENÉ LÉTO**

Vystoupení folklorních souborů tentokrát ze Slovenska, Nového Zélandu a Číny. Akce je součástí Karlovarského folklorního festivalu. Akci pořádá Dům kultury ve spolupráci se Souborem písní a tanců Dyleň. *Vstup volný*

**neděle 13. září 15.00 hod., Točna****KOUZELNÁ TETIČKA VALENTÝNA**

Pohádka s písničkami České televize. *Vstupné 40 Kč*

**pondělí 14. září 16.30 hod., vyhlídka DK****KURZ JÓGY** – lektorka Jana Čekanová

**14. 9.** – k zlepšení flexibility páteře  
**21. 9.** – pro bolavá záda – použití aku bodů páteře na těle  
**28. 9.** – cviky zaměřené na krční a bederní páteř  
 Vezměte si s sebou: podložku na cvičení, pití, pohodlné oblečení a malý ručník. Lektorka Jana Čekanová  
*Vstupné 50 Kč/lecke*

**pondělí 14. září 18.00-20.00 hod., společenský sál****ZAHÁJENÍ TANEČNÍCH KURZŮ PRO MLADÉ**

Kurzy povedou Alena a Jan Prudíkovi – taneční studio Fontána. Přihlášky v Infocentru Ostrov. *Kurzovné 1600 Kč*

**pondělí 14. září 20.00-22.00 hod., společenský sál****ZAHÁJENÍ TANEČNÍCH KURZŮ PRO DOSPĚLÉ**

Kurzy povedou Alena a Jan Prudíkovi – taneční studio Fontána. Přihlášky v Infocentru Ostrov. *Kurzovné 1400 Kč*

**středa 16. září 18.00 hod., Točna****„HAŠLERKY, PROSÍM...“**

Hudební komponovaný pořad věnovaný králi české písničky Karlu Hašlerovi. *Vstupné 60 Kč*

**středa 23. září 18.00 hod., klubovna č. 108****KURZ O ENERGIÍCH** – lektorka Jana Čekanová

Vezměte si s sebou: lžiči /vidličku, vodu z kohoutku v malé lahvi, gumu, jehlu, papír, kyvadlo a virguli. *Vstupné 50 Kč*

**23. září 19.30 hod., divadelní sál****MANDARÍNKOVÁ IZBA**

Francouzská krimi komedie Roberta Thomase ve slovenštině. Hrají: Maroš Kramár, Pavol Topofský, Zuzana Tlučková a Bibiana Ondrejková. *Vstupné 350, 320, 300, 150 Kč*

**27. září 9.00-16.00 hod., Staré náměstí****24. MICHAELSKÁ POUŤ**

Pohádky, koncerty, bublinová show, trhy... *Vstup volný*

**ZMĚNA PROGRAMU VYHRAZENA**

Předprodej vstupenek:  
 Dům kultury Ostrov: 353 800 511, ic@dk-ostrov.cz  
 Stará radnice: 353 800 522, galerie@dk-ostrov.cz  
 Klášterní areál: 353 800 521, klaster@dk-ostrov.cz  
 Zámek: 354 224 950, zamek@dk-ostrov.cz  
 ONLINE: www.dk-ostrov.cz

**KLÁŠTERNÍ AREÁL**

út-ne: 9.30-12.30 hod., 13.00-18.00 hod.

**2. září až 31. října, výstava****ZPÁTKY DO POHÁDKY**

Výstava zaměřená pro všechny milovníky pohádkového žánru. Kostýmy, rekvizity a kulisy z tvorby České televize. **Vernisáž výstavy se koná 6. září od 15.00 hodin.** *Vstupné: dospělí 60 Kč, senioři 30 Kč, děti 20 Kč, rodinné 120 Kč*

**středa 9. září 19.30 hod., koncert****MARIÁN VARGA Solo in concert**

V tomto komorním sólovém projektu se staneme účastníky magického obřadu Vargova intimního světa hudby. *Vstupné: v předprodeji 230 Kč, v den konání koncertu 250 Kč*

**pátek 11. září 19.30 hod., prohlídka****SELSKÉ BOUŘE V OSTROVĚ**

Pouliční divadlo Viktora Braunreitera vám ukáže další historické příběhy města Ostrova! Prohlídka začíná v Klášterním areálu. *Vstupné: dospělí 80 Kč, senioři a studenti 60 Kč, děti 40 Kč*

**sobota 12. září 9.30 hod až 18.30 hod., prohlídka****DNY EVROPSKÉHO DĚDICTVÍ**

Klášterní areál nabízí tento den prohlídky kaplí ZDARMA.

**sobota 26. září 15.00 hod., prohlídka****PROHLÍDKA S PRINCEZNOU FRANTIŠKOU**

Františka Sibylla Augusta, ostrovská princezna, se osobně stane vaší průvodkyní Klášterním areálem v Ostrově. *Vstupné: dospělí 50 Kč, senioři a studenti 30 Kč, děti 20 Kč*

**STARÁ RADNICE**

út-ne: 11.00-17.00 hod.

**Výstava pokračuje do 20. září****ORIGONIZÉR - ORIGINÁLNÍ ORGANIZÉR**

Prodejní výstava ručně šitých originálních doplňků  
*Vstupné: dospělí 20 Kč, studenti/senioři/ZTP 10 Kč*

**25. září až 1. listopadu, Stará radnice****IQ PARK**

Interaktivní výstava pro zvědavé. Hlavalamy a jiné lehčí i těžší oříšky pro dětské i dospělé hlavičky. Zábavná výstava plná akce a poznání. *Vstupné: dospělí 50 Kč, senioři/děti/ZTP 20 Kč*

**ZÁMEK OSTROV**

po-ne: 10.00-17.00 hod.

**úterý 8. září až sobota 31. října, Dvorana****„KDO TO BYL OTA HOFMAN“**

Panelová výstava k 47. ročníku Dětského filmového a televizního festivalu Oty Hofmana. **Vernisáž výstavy 8. září od 18 hod.** Hosté Otta Hofmann, syn spisovatele a scenáristy a skupina HENRY BAND pod vedením Jindřicha Henryho Volfa. *Vstup volný.*

**středa 30. září 13.00-17.00 hod., Dvorana****SETKÁNÍ KRAJKÁŘEK**

Přehlídka krajkářského umění. *Vstup volný*

## MEDIÁLNÍ VÝCHOVA V ROCE 2015



Jiří Mádl v Dětské tiskové agentuře

Foto: Archiv FOH

Mediální výchova je součástí školních osnov od roku 2005. Jednotlivé školy ji zapracovaly do svých rámcových vzdělávacích programů a samostatně jí věnují různou pozornost. Neexistuje tedy podrobný popis, jak by měla tato výchova probíhat. Vedle tohoto opatření je celá řada aktivit, v rámci neformálního a informálního vzdělávání, které rovněž přispívají ke zvyšování mediální gramotnosti. Úroveň a organizace mediálního vzdělávání je nejednotná a roztržitá. Chybějí ucelená data zhodnocující její efektivnost. Z těchto důvodů se Rada pro rozhlasové a televizní vysílání rozhodla zorganizovat a podpořit seminář Mediální výchova v roce 2015 s cílem výměny odborných názorů na aktuální situaci.

Jako ideálním místem a příležitostí pro tento seminář se ukázal být 47. ročník Dětského filmového a televizního festivalu Oty Hofmana v Ostrově.

Shodou okolností právě letos uběhne 20 let od vstupu dětských médií do festivalových aktivit. Tento krok následovaly další festivaly jako Zlín Film Festival nebo plzeňský Filmák. V roce 2000 se dětská média stala oficiální součástí festivalu, v rámci kterého se později konala řada akredito-

vaných seminářů na podporu mediální výchovy ve školách.

Cílem letošního semináře, který se uskuteční ve středu 14. října od 10.00 do 15.00 hod. v kinokavárně v Domě kultury Ostrov, je zhodnocení stavu mediální výchovy po deseti letech od zavedení do vzdělávacích plánů, zmapování aktivit v této oblasti, představení nejlepších příkladů mediální výchovy v praxi a v neposlední řadě nastartování komunikace všech zúčastněných v této oblasti.

Seminář je určen nejen zástupcům školství, zejména pak ředitelům škol a pedagogům zaměřujícím se na mediální výchovu, ale rovněž reprezentantům zainteresovaných ministerstev, poslancům, senátorům a představitelům krajů a obcí.

Zájemci o účast na semináři se mohou zdarma akreditovat na emailové adrese: [chudoba.d@rtrv.cz](mailto:chudoba.d@rtrv.cz)

**Ing. Marek Poledníček,**  
člen Rady pro rozhlasové a televizní vysílání

## LETOHRÁDEK OSTROV

## VÝSTAVY

**do 27. září Hele kniha!**

Autorská kniha očima studentů Fakulty designu a umění Ladislava Sutnara ZČU v Plzni. Respektovaný studijní obor propojuje literaturu, grafický design, typografii, ilustraci s dalšími oblastmi volného umění. Kurátorem výstavy je ostrovský designér doc. František Steker.

**27. srpna 17.00 hod. vernisáž, potrvá do 27. září**

**Ivana Hejdková / 3 = zelenomodrá / instalace**  
Malířka, grafička a ilustrátorka vytvořila pro Letohrádek z barevných elementů prostorovou kompozici, ve které vychází z geometrických útvarů. Docíljuje v ní nečekaně poetických a vizuálně nápaditých vrstev.

## DOPROVODNÉ PROGRAMY

**Čtvrtek 10. září 19.00 hod.**

**Karel Richard Marinov, Na Křídlech Lásky / koncert intuitivně alikvotních tónů**

Alikvotní zpěv je prastarou harmonizační metodou, kterou znali naši dávní předkové, tibetští lámové a šamani. Vychází z vibrace hlasu, kterou je možno harmonizovat energetická centra těla. Zazní nejen tyto tóny, ale i další písně z repertoáru Karla Marinova. Více na:

[www.centrumduchovníobrody.cz](http://www.centrumduchovníobrody.cz)

Vstupné 180 Kč, senioři 120 Kč

**19. září 15.00-17.00 hod.**

**Podzimní výtvarná dílna /**

**Víly a skřítkové z ovčího rouna**

**Výtvarná dílna určená převážně rodičům s dětmi. Vstupné 50 Kč**

**24. září 17.00 hod.**

**Přátelské setkání**

**s výtvarnicí Ivanou Hejdkovou**

Pozvání na sklenku vína je doplněno povídáním o tom, jak se vytváří umělecké dílo do prostoru. Vstupné 20 Kč

**27. září 10.00-17.00 hod.**

**Umělecké sympozium / Současný šperk**

Jednodenní prodejní výstava tvůrců, kreativců a designérů orientovaná na různé podoby současného šperku. Vstup volný

**Mgr. Božena Vachudová**

— inzerce —

**MADE BY WITTE AUTOMOTIVE**

**NOC TECHNIKŮ**

**1.10.2015 (16-21 hodin)**

**Dům kultury a Mírové náměstí, Ostrov**

**www.witte-automotive.cz**

VAST WITTE STRATTEC ADAC

## HAŠLERKY V TOČNĚ

Hudební komponovaný pořad věnovaný králi české písničky Karlu Hašlerovi se uskuteční 16. září v Točně v Domu kultury Ostrov.

Celým pořadem se prolínají veselé i smutné zajímavosti ze života Karla Hašlera. Šimon Pečenka vám prozradí, co Karla Hašlera přivedlo k písničkářům, jak vznikly bonbóny „hašlerky“ nebo kolik písniček Mistr napsal.

Část jich je připravena podle originálních not z nakladatelství Karla Hašlera a Mojžíra Urbánka bez úprav. Zaspívat si můžete mimo jiné písničky: Po starých zámeckých schodech, Kluci plešatí, Ručičky nebojte se, Za strahovskou bránou, Staré topoly či Písnička česká.

Vstupenky na představení si můžete zakoupit v předprodeji Domu kultury, Staré radnice, Zámku Ostrov a Klášteře. Online na: [www.dk-ostrov.cz](http://www.dk-ostrov.cz)

Martina Pavlasová, DK Ostrov



Šimon Pečenka uvede pořad o Hašlerovi.  
Foto: Archiv divadla

## ROZTANČENÉ LÉTO

Vždy první týden v září propuká v Karlových Varech a okolních městech pestrobarevná přehlídka tanečníků a hudebníků ze všech koutů světa. Každoročně jsou k vidění soubory z celé ČR, ze států evropských, ale i z exotických zemí vzdálenějších světadílů.

V Ostrově uvidíme 3. září vystoupení folklórních souborů, tentokrát ze Slovenska, Nového Zélandu a Číny. Akce je součástí Karlovarského folklórního festivalu, se kterým Ostrov již několik let spolupracuje. Akci pořádá Dům kultury ve spolupráci se Souborem písní a tanců Dyleň.

Folklórní soubor Jánošík, Slovensko je soubor s dlouholetou tradicí scénické interpretace folklóru a lidových zvyků. V roce 2016 oslaví již svoje 60. narozeniny.



Foto: Archiv DK Ostrov

Whakaari Rotorua, Nový Zéland přijíždí na Karlovarský festival již potřetí. Vystoupení souboru vycházejí z mnoha různých maorských kmenových tradic, ať již jde o bojové zastrašování nepřátel, rituální odhánění zlých duchů či zpěv tradičních maorských písní.

Alan and Becky Dance Group, Hong Kong zpracovává folklor celého Hongkongu. Do České republiky zavítají úplně poprvé.

Doufejme, že akci bude provázet pěkné počasí a pohodová atmosféra, kterou společně se soubory na náměstí vytvoříme.

Martina Pavlasová, Markéta Jenišťová

## TYFLOART 2015



V září se v Karlových Varech uskuteční další ročník přehlídky zrakově postižených umělců, nazvané TyfloArt (z řeckého tyflos-slepý a anglického art-umění), kterou pořádá Sjednocená organizace nevidomých a slabozrakých ČR ve spolupráci s TyfloCentrem Karlovy Vary o.p.s.

Ve čtvrtek 10. září bude v hotelu Hubertus v Karlových Varech přehlídka slavnostně zahájena společně s následujícím prvním klubovým večerem. V pátek 11. září představí zrakově postižení umělci v kongresovém sále, předsálí a foyer Alžbětiniých lázní v KV svou prezentaci hudebních, dramatických a výtvarných aktivit s ukázkami rukodělných výrobků, určených i k volnému prodeji. V násled-

ném kulturním programu vystoupí zrakově handicapovaní hudebníci, nevidomý zpěvák Radek Žalud a ZUŠ Band z Lokte a Horního Slavkova. Večerní program obohatí skupina Kyklop Band a Radek Žalud.

V sobotu 13. září bude v Domě kultury Ostrov třetí den přehlídka pokračovat. V průběhu odpoledne si mohou nejen zrakově postižení, ale i ostrovská veřejnost (s pomůckami simulujícími zrakové vady) vyzkoušet tvoření vybranými kreativními technikami. Večerní společenský program všem účinkujícím zpřijemní skupina K.T.O. s moderátorem Milanem Pitkinem.

Přijďte se podívat a přesvědčit, že i život ve tmě se může žít s úsměvem a láskou k umění.

Alexandra Kubešová,  
TyfloCentrum Karlovy Vary o.p.s.

## LÉČEBNÉ LÁZNĚ JÁCHYMOV



Felix Slováček

Foto: Atelier Antalovských

**24. září čtvrtek 20.00 hod., Radium Palace, vstupné 250 / v předprodeji 190 Kč**

Felix Slováček & Červení Panteři

Nenechte si ujít mimořádné vystoupení legendárního hráče na saxofon a klarinet v neoklasicistním koncertním sále jáchymovského hotelu Radium Palace. Felix Slováček zahraje v doprovodu big bandu Červení panteři z Nové Role. Soubor má bohatý repertoár, na programu má více než sto skladeb v rytmu swingu, latiny, rokenrolu a jiných tanečních žánrů.

Kompletní nabídka programového centra SPA Info Jáchymov na: [www.spainfojachymov.cz](http://www.spainfojachymov.cz)

## OSTROV MÁ KALENDÁŘ



Nový kalendář představuje Ostrov.

Foto: Archiv Domu kultury

Ostrovský čtrnáctidenní kalendář je na světě. Dům kultury vydal limitovanou edici stolního kalendáře, kde hrají hlavní roli fotky Ostrova, a to v nákladu 200 kusů. Fotky dodali ostrovští fotografové a některé jsou také použity z archivu města a Domu kultury. Výroba kalendáře byla zadána jako nízkonákladový tisk s myšlenkou udělat jej cenově co nejlevněji, aby konečný zákazník ne-

zaplatil příliš mnoho. Cena jednoho kalendáře je tedy 90 Kč. Zakoupit si jej můžete od 1. září v infocentrech Ostrova: Dům kultury, Zámek Ostrov, Klášterní areál a Stará radnice. Kalendář se může jistě hodit i jako vhodný dárek pro vaše blízké.

Martina Pavlasová

## DEN PRO OSTROV MÁ REKORD

V rámci Dne pro Ostrov pořádal Dům kultury v Zámeckém parku akci, při které vytvořilo 152 osob stěny bludiště ze svých těl, přičemž se drželi za ruce. Bludištěm o rozměrech 8 x 8 metrů, které bylo rekonstrukcí historického labyrintu, se dalo procházet po chodbách o celkové délce 110 m.

Agentura Dobrý den Pelhřimov vystavila certifikát o vytvoření českého rekordu – Živé historické bludiště. Máme rekord, který můžeme v příštím roce pokořit! Poděkování patří všem, kdo se podíleli na jeho vytvoření.

Ilona Hálová

Tento údaj byl zapsán do databanky Muzea rekordů a kuriozit Pelhřimov dne 27. června 2015.

— inzerce —

## Ostrov a okolí ELEKTRIKÁŘ

- el. instalace v bytech, bytových a rodinných domech
- rozvody bytových telefonů
- výměna el. stoupacího vedení v panelových domech
- výměna jističů a vodičů v rozvaděčích
- dotahování spojů hliníkových vodičů (prevence požáru)
- automatické ovládání osvětlení chodby a schodišť
- elektronické zabezpečení bytů a budov

**Ivan Kasík**  
www.elektromontaze-kasik.cz

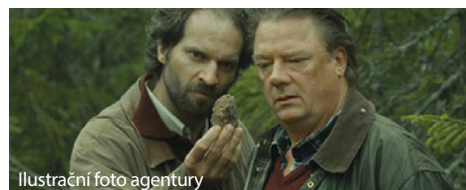
# 602 428 437

## STĚHOVÁNÍ ČR + EVROPA

**RYchle  
DO bře  
Levně**

tel./fax: 353 220 554  
mobil: 602 444 940

## KINOTIP NA ZÁŘÍ



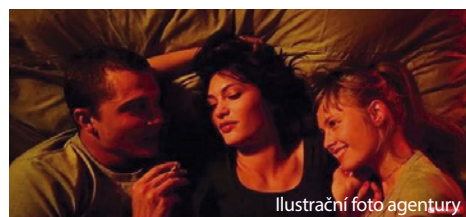
Ilustrační foto agentury

**SCHMITKE:** Příběh neotřele a originálně vyprávěného filmu se odehrává v současném Německu a Česku, jeho hlavní část pak na pomezí v malém městečku uprostřed lesů na hřebenech Krušných hor. S lehkým komediálním nadhledem nabízí mix napínavé detektivní zápletky s místy až dokumentárně realistickým pohledem na dnešní Sudety. Hlavní postavou je stárnoucí inženýr Julius Schmitke. A také Krušné hory, které byly (stejně jako Schmitke) už téměř úplně prázdné a zničené, ale v současnosti se dávají znovu dohromady a život se do nich pomalu, ale jistě vrací. Snímek v Ostrově uvidíte 3. a 5. září.



Ilustrační foto agentury

**GANGSTER KA:** Kriminální thriller je natočen podle námětu Jaroslava Kmenty, autora knihy Padrino Krejčf. Radim Kraviec alias Káčko se vyznačuje vysokou inteligencí a talentem pro dokonalý podvod. Kde jiní sahají po zbrani, on využívá lsti, armády právníků i monstrózního kapitálu. Mrknutím oka okrádá stát o miliardy korun. Je si ale dobře vědom hranice, kterou nesmí překročit. Tou je fyzická eliminace kohokoli ze svého okolí. Díky kontaktům na politické scéně chystá Kraviec triumfální majstrštyky: ovládnutí Čepra, společnosti kontrolující veškeré zásoby pohonných hmot v republice. Když to vyjde, bude to „obchod století“. Snímek v Ostrově uvidíte 10. a 12. září.



Ilustrační foto agentury

**LOVE:** Lásku ve všech podobách ukazuje sexuálně explicitní kontroverzní snímek argentinského provokatéra Gaspara Noé. Láska stojí mimo dobro a zlo. Láska je genetická potřeba. Láska je změněný stav vědomí. Láska je tvrdá droga. Láska je duševní choroba. Láska je mocenská hra. Láska přesahuje lidské já. Láska je oslepující světlo. Láska je sperma, tekutiny a slzy. Láska je vzrušující příběh o chlapci, dívce a další dívce. Film je přístupný od 18 let. Snímek v Ostrově uvidíte 24. a 26. září (3D).

Celý přehled připravovaných filmů najdete v příloze ostrovského kina v OM. Vstupenky zakoupíte v infocentrech města Ostrov nebo online na [www.dk-ostrov.cz](http://www.dk-ostrov.cz)

Martina Pavlasová, DK Ostrov



## PROCHÁZKA PARKEM

Po delším čase jsem se byl projít (tentokrát s vnukem) v ostrovském parku. Už ani nevím, s jakým pocitem jsem tam šel, poslední dobou totiž často slyším z dálky ony hlučné akce, které mladé baví, leč starší se uchylují do křoví, sklepů či jiných tichých koutů. A tak po bývalých zkušenostech s hromadnými socialistickými i postsocialistickými akcemi jsem spíše očekával sem tam nějaké odpadky, zbytky po polních bufetech, podupanou trávu, psí exkrementy, polámané větve po bouřce, poničené lavičky, plné odpadkové koše či jiné rušivé vlivy, které kazí celkový dojem z procházky. Jaké bylo mé překvapení, když procházka nabrala úplně jiný rozměr. Nejenže po hromadných akcích, které jsou teď v parku běžnou záležitostí, nezbylo zhola nic, co by je bývalo připomnělo, ale vše (tím myslím posečenou trávu, ostříhané keře, stromy bez starých polámaných větví a navíc i relativně čistou řeku) prostě vše bylo tak, jak by to mělo být. Procházku ještě umocňuje krása opravených fasád a pěkný plot na druhé straně. O stojanech, které slouží sportovcům k posilování, jsem nevěděl a příjemně mě překvapily. Možná bych v mládí litoval, že jich není víc, ale to není na závadu, neboť kdo cvičit chce, tomu stačí. Dnes už mi nezbyvá, než se s vnukem jen vyfotit na stojanu, abych dělal dojem cvičence. Po absolvování okruhu mě vnuk dovedl na dětské hřiště poblíž kláštera a řeknu vám, že jsem byl opět překvapen, protože o tomto hřišti vím už dlouho, a tak jsem si myslel, že bude „vybydlené“, jak se dnes říká „out“. Naopak. Čtyři maminky s dětmi mě utvrdily v tom, že hřiště je používáno a v dobrém stavu. Prostě procházka v ostrovském parku je dnes opravdu radost. Děkuji ti, moje město!

Josef Ilko

## OSTROVSKÉ KOUPALIŠTĚ

V letošním parném létě, kdy je absolutně nejlépe u vody, jsem několikrát s vnoučaty navštívil ostrovské koupaliště. Musím pochválit, že je TAM udržována čistota a že ke zvýšení úrovně provozu přispěla i nová budova s hygienickým zázemím, převlékárny a občerstvením. Celkový pozitivní dojem kazí pouze stará omšelá tribuna,

ale doufám, že město najde dostatek finančních prostředků k její revitalizaci a realizaci krytého bazénu. Město jako Ostrov by si to určitě zasloužilo, ale ponechme to budoucnosti a zvoleným zastupitelům. Jako senior jsem však v areálu koupaliště postrádal více laviček, zvláště v prostoru kolem dětských bazénů. Lavičky jsou většinou umístěny na terasách za plaveckým bazénem, což je prostor, který využívají hlavně mladší, aktivnější a také pohybově zdatnější jedinci. Seniori, kteří se těžko zvedají z deky, umístěné na zemi, to proto nemají jednoduché. Rovněž hlídání vnoučat z lavičky asi umožňuje lepší přehled a rychlejší reakci na možný problém. Přimlouvám se proto za vylepšení prostoru kolem dětských bazénů několika vhodně umístěnými lavičkami. Končím s přáním pohody a dobré relaxace všem návštěvníkům ostrovského koupaliště.

Ing. Josef Bílek

## VYDRŽET, ČI NEVYDRŽET?



Foto: Archiv autora

To je, oč tu běží? Jeden pan radní nám všem díky přímému přenosu ze zastupitelstva vysvětlil, že nepříjemnosti spojené s rozsáhlými revitalizacemi ve městě musíme vydržet, protože pak bude město krásnější a modernější. O několik týdnů později se zase člen rady nechá v kabelové televizi slyšet, že bude požadovat z kapes nás všech kompenzaci za to, že mu klesly tržby, díky revitalizaci okolí jeho provozovny. Co na tom, že se tím, mimo jiné, zvýší počet parkovacích míst i pro jeho zákazníky. Co člověk, to názor, ale oba výše uvedené názory vyjádřil jeden a tentýž člověk. I u nás před domem máme rozkopaný chodník. Díky tomu musíme častěji uklízet společné prostory, spotřebováváme více vody i mycích prostředků a návštěvy raději chodí zadem, kam jim

musíme chodit otvírat i čtyři poschodí. Abychom to vydrželi stejně statečně jako pan radní, máme si také požádat o kompenzaci za vzniklou újmu? V průběhu několika málo předchozích i budoucích let projde rekonstrukcí většina nové části města. To si opravdu budeme všichni navzájem postupně platit náhrady vyčíslitelných i domnělých škod z naší společné kapsy, díky čemuž nebude na jiné nové potřebné věci? Asi nejde o to, jestli vydržet či nevydržet, ale o to, jestli důstojně, bez fňukání a vytahování dodatečných peněz z kapsy nás všech. První slovo platí a jsem rád, že pan radní nejdříve řekl, že to musíme vydržet, a proto by o nějakých kompenzacích neměla být vůbec řeč. Tím spíš, když dotyčný je jedním z těch, kteří rozhodovali o tom, jak rychle a s jakými omezeními pro obyvatele mají práce probíhat. Všem, kdo v minulosti vydrželi a v budoucnosti vydrží podobné útrapy důstojně, věnuji jako obvykle květinu z jedné ostrovské zahrádky.

Miloslav Liška

## OTEVŘENÝ DOPIS MĚSTU

Obracím se na vás s žádostí a zároveň znepokojením. Letos 5. července byly demontovány všechny lavičky na ulicích Horská a Májová s tím, že se budou rekonstruovat. Když jsem se tázal pracovníků, kdy lavičky vrátí, sdělili mi termín maximálně 14 dní. Do dneška (23. července, pozn. red.) lavičky nejsou, což mi připadá velmi smutné. V našem domě – Horská 847 a 848, žije poměrně dost starých obyvatel, kteří mají problémy s chůzí. Byli zvyklí sedávat na lavičkách a klábovit. Toto jim bylo odepřeno a v tom vidím největší kámen úrazu. Nechápu ignoraci města a radnice ke starším obyvatelům. Zjistil jsem, že město rozdělilo zakázku na rekonstrukci laviček mezi tři firmy, aby se vyhnulo výběrovému řízení, ale jak je vidět, určitě to nebylo ke zkvalitnění služby, ani ke spokojenosti obyvatel. Nechápu, jak si úředník může dovolit takto jednat a vzít obyvatele jako rukojmí svého rozhodnutí. To jsou pro Vás občané důležité věci před volbami? Doufám, že problém bude brzy vyřešen a naši starší spoluobčané dostanou zpět svůj životní prostor. Byl bych rád, kdyby na tento článek reagoval zodpovědný úředník.

Karel Otradovec

inzerce

## PRONÁJEM VÝROBNÍHO AREÁLU 9 200 m<sup>2</sup> S HALOU 4 200 m<sup>2</sup>



### Karlovy Vary - Dalovice

Nabízíme dlouhodobý pronájem skladovací haly o celkové výměře 4 200 m<sup>2</sup>, z toho 2 000 m<sup>2</sup> zateplená hala s portálovým jeřábem 4t a 1 500 m<sup>2</sup> nezateplená hala. K dispozici dále 700 m<sup>2</sup> kanceláří se sociálním zázemím a venkovní zpevněné plochy kolem haly 5 000 m<sup>2</sup>.

Možnost pronájmu i po částech - minimálně však 1 000 m<sup>2</sup>

v případě zájmu **volejte 602 406 933**

## DAVID ZADÁK SKLÍZÍ ÚSPĚCHY

Zatímco si většina mládeže užívala prázdnin, pro cyklistu Davida Zadáka z Cykloteamu Ostrov byl červenec měsícem vrcholu sezóny a zhodnocením celoroční dřiny. Na betonové dráze v Třebešíně v Praze získal David 15. července první medaili z MČR – bronzovou ve stíhacím závodě na 2 km.

Druhý den odjel do Kutné Hory, kde Mistrovstvím ČR vrcholil Český pohár horských kol. Tam získal svou druhou medaili z MČR, stříbrnou v závodě XCO (hlavní závod s hromadným startem 55 kadetů z celé ČR).

Největším úspěchem, svědčícím o celoroční dřině a formě, je vítězství v seriálu Českého poháru horských kol, který se skládá ze šesti závodů a probíhá po celé ČR od dubna. Tam zvítězil David v obou disciplínách, jak ve sprintech XCE, tak v XCO – závody s hromadným startem – okruhy cca 4 km vždy na velmi náročném trati v trvání 45-50 min.

Svoji všestrannost a cílevědomost potvrdil na Mistrovství ČR v silničních disciplínách ve dnech 28. července až 1. srpna v Chudoslavicích u Lito-měřic, a sice zlatou medaili v časovce jednotlivců na 18 km, stříbrnou medaili v časovce družstev, a největší úspěch a završení Mistrovství ČR je zlatá medaile v závodě s hromadným startem na 77 km, kde jelo 70 nejlepších kadetů ČR.

Těmito skvělými výsledky David Zadák potvrdil svou cyklistickou všestrannost, když získal medaile na MČR v pěti naprosto odlišných disciplínách a stal se tak nejlepším kadetem v ČR. Tyto výsledky by nebyly možné bez Davidovy zodpovědné přípravy, plnění tréninkových plánů stanovených trenérem Petrem Fialou z Chebu, technického a stravovacího zázemí rodiny.

David objede za sezónu zhruba 40 závodů po celé ČR a v zahraničí. Roční rozpočet je cca 350 tisíc korun. Davidovi gratulujeme, přejeme pevné zdraví a nějakého skvělého sponzora, aby mohl s cyklistikou pokračovat i v příštím roce.

Josef Krs



Radost z vítězství  
Foto: Josef Krs

## ISLANDERS - ÚSPĚŠNÍ SOFTBALLISTÉ Z OSTROVA



Foto: Archiv týmu

Softball je pro laika těžko rozpoznatelný od baseballu. Je to hra, kde každý hráč musí vědět, kde je jeho místo (to se navíc v průběhu hry mění), jaký má úkol a musí umět rychle reagovat i znát pravidla, která nejsou úplně triviální. Nejen u dětí proto rozvíjí paměť, disciplínu, tělesnou zdatnost, orientaci v prostoru, rychlost rozhodování i reakci na pohyb míče, spoluhráčů a soupeřů. Všechny níže uvedené výsledky vznikly takřka díky na koleně, díky nadšení šéfa místního softballového týmu Rudolfa Radoně, několika obětavým pomocníkům a stovkám zodpovědných rodičů, kteří posílali, posílají a budou posílat své děti na tréninky a hradí převážnou většinu nákladů na materiál i cestovní výlohy na zápasy. Je proto škoda, že výstavba finančně nenáročného základního softballového hřiště se mnoho let odkládá a místa původně vytipovaná na jeho stavbu se nakonec využijí jinak. I mezi dospělými je zde řada zájemců o tento sport, ale není kde hrát. Určitě by naše město bylo o něco méně obyčejné, kdyby se konečně po letech podařilo ujednat dohodu mezi sportovci i vedením města a vyrosto tu hřiště tohoto, pro mnohé neobyčejného, sportu. Nebude to investice do něčeho, co možná bude fungovat, ale bude to pomoc dlouhodobě fungujícímu a úspěšnému týmu lidí a dětí, kteří jen nečekají na to, až jim někdo něco dá zadarmo.

Ostrovskými „Islanders“, jak si Ostrovští softballisté říkají, prošlo již více než 250 hráčů a hráček v kategoriích kadetů a juniorů (neexistující zázemí neumožňuje hraní dospěláckým kategoriím). Do sportovních center mládeže bylo v průběhu let vybráno celkem 26 našich hráčů a pro některé z nich to byl odrazový můstek do reprezentačních výběrů. Jelikož zázemí oddílů nedovoluje plný trénink a pořádání dospělých soutěží, družstva mužů a žen hrála pouze oblastní soutěže (třetí nejvyšší republikové). Nejlepší odchovanci proto odcházejí do družstev, která hrají 1. a 2. ligu dospělých. Místní odchovanec Matěj Abraham je tak například několikanásobný mistr ČR v kategorii mužů a dvojnásobný vítěz Poháru mistrů evropských zemí ve stejné kategorii.

#### Výběr z nejvýraznějších úspěchů Úspěchy jednotlivců:

2004 – účast naší hráčky Adély Reischigové na

Mistrovství Evropy v softbalu juniorek, 2. místo 2004 – účast čtyř hráček ve výběru kadetek a juniorek České republiky na prestižním mezinárodním turnaji v Holandsku; hlavním trenérem juniorek byl Rudolf Radoň (trenér Islanders)

2013 – zařazení jednoho hráče do širšího reprezentačního výběru juniorek ČR

2015 – zařazení dvou hráček do širší nominace výběru ČR Little League v kategorii kadetek a následně účast Kristýny Ryšánkové v Itálii na kvalifikačním turnaji oblasti Evropa a Afrika pro celosvětový turnaj v USA

2015 – účast Kristýny Ryšánkové na celosvětovém turnaji v USA

#### Týmové úspěchy

Mistrovství ČR:

2000 – kadeti 4. místo, 2002 – junioři 5. místo,

2004 – kadeti 5. místo, 2004 – juniorky 4. místo

Liga (po roce 2006 nahradila Mistrovství ČR)

2009 – žáci 2. místo (společné družstvo s K. Vary), 2012 – 1. místo ve 3. lize kadetů, 2013 – 1. místo ve 3. lize kadetů (3. liga je nejvyšší soutěž smíšených družstev)

Olympiáda dětí ČR:

2003 – 6. místo – kadetky, 2005 – 4. místo - kadetky

Miloslav Liška

## MOŘIČOVSKÁ PODKOVA

Srdčně vás zveme na druhý ročník Mořičovské podkovy, který se bude konat 20. září od 10.00 hod. v prostorách jezdeckého klubu Castila v Mořičově. Program: Jízda pro nejmenší rajtáky, jízda zručnosti pro pokročilé jezdce, a pro nejzkušenější členy našeho klubu bude připraven parkur.

Během akce bude zajištěno občerstvení (klobásky a buřtíky na grilu), proto přijďte podpořit naše závodníky.

Během akce proběhne i Den otevřených dveří od 10.00 do 16.00 hod. Těší se na vás kolektiv z OS Castila.

Eva Šimková

POZNEJME SVŮJ REGION



Vývěr kyselky Korunní

Obec Stráž nad Ohří má za sebou bohatou historii. Vznikla počátkem 13. stol. jako strážní místo na řece Ohři a vystřídala řadu majitelů: patřila benediktinskému klásteru z Postoloprť, majitelům hradu Perštejna i Egerberku (Lestkova). Dnes je známá především vodákům. Její krásné okolí bylo r. 1985 prohlášeno přírodním parkem. Z památek stojí za zmínku barokní kostel sv. Michaela archanděla, opravený roku 2009. Před ním je renovovaný kříž, lidové řezbářské dílo. Nedaleko pak stojí památná lípa. Červená turistická značka pokračuje k nádraží a pak podle trati k vývěru kyselky Korunní. Samotná stáčírna této minerálky je ukryta mezi stromy. Dále po červené vystoupáme na silnici k vesnici Kamenec. Vlevo za Ohří ostře vystupuje skála, známá vějířovitým rozpadem čediče (další přírodní památka). Z Kamence nás značka svede k železniční zastávce Boč. Do vsi lze přejít po visuté lávce. Boč kdysi významem převyšovala Stráž. Kromě kostela sv. Václava z 19. stol. má ještě starší faru, známou stropními malbami s biblickými výjevy. Ze zastávky v Boči se můžeme vrátit buď vlakem, nebo pokračovat dál po levém břehu Ohře (již bez značení) pěknou přírodou s chatkami až na nádraží v Perštejně. Délka celé trasy je asi osm kilometrů, se zastávkami trvá přibližně dvě až tři hodiny.

Text a foto: Jiří Ciprian

POMŮCKA: HUTI, ICHOR, NOON, OTAGRA, PIE, TAB	BLOK	ČÁSTI TRAS	1. DÍL TAJENKY	GONIO-METRICKÁ FUNKCE ZKR.	DŮLNÍ PŘEDEK	VĚDY	ČÁST BOTY	CHEM. ZN. NIKLU	A TAK PODOBNĚ ZKR.	OSM FRANC.	KOSTKA LATINSKY
JEDNOTKA SÍLY							ÚSILÍ				
BOLEST V UCHU							NÁZEV				
							CHEM. ZN. POLONIA				
KLÁVESNA NA POČÍTAČI				PŘÍČESEK				KOLÁČ ANGLICKY			
				ČÁST SVÍČKY				DRAVÍ PTÁCI			
OPAK LYRIKA					BICYKL				TAHLE		
					ARABSKÝ VLÁDCE				2. DÍL TAJENKY		
AUSTRALSKÝ PŘÍSTAV							JÍDLO KNÍŽNĚ			POLEDNE ANGLICKY	VÝROBCE ELEKTRO-SPOTŘEBIČŮ
							URČENO K MYTÍ				
	PRAŽSKÉ ŽELEZNIČNÍ STAVITELST.	BÝV. FRAN. LET. SPOL.				LESNÍ FLOD					
		MODEL FIATU				HROMADA					
TEČKY								HNISAVÝ VYMĚŠEK			
								ŽENSKÉ JMÉNO			
SKLIZNĚ				PAŽE MN. Č.					SPZ PRAHY		
				MĚSÍC					KVĚTEN BÁSNICKY		
PODSTA-VEC					LITERA						
					VODNÍ PTÁCI						
	TOPIVO	NICKA					LITINOVÝ PLÁT				EVROPSKÉ PENIZE
		HÁDKA					STRŽ				OCHRANA
OFUKY							MALÁ MYS				
							INICIÁLY FOTBALISTY ROSICKÉHO				
ZVUK TROUBENÍ TRUBKY			CIZÍ ZNAČKA KOSMETIKY						SLEPICE		
			VOSK NA NÁBYTEK						ORIENTÁLNÍ POKRÝVKA HLAVY		
ČÁST DNE ZKR.				ŠŮJE				ASFALTY			
				MOHUTNÝ CELEK				OHRAZENÝ LES			
KAPROVITÉ RYBY						ODSTRAŇOV. PO VRSTV.					
						ŽIVNOST. REJSTŘÍK					
	OBRAZOVÁ TELEFONNÍ ZPRÁVA	OBCHODNÍ AKADEMIE			ČÁST KOSTRY					DŮM KULTURY TĚLA ZKR.	NÁZEV AU-TOBAZARU
		ČÁSTICE S NÁBOJEM			TVOJE						
KATEDRÁLA							ČÁST BUDAPEŠTI				
							SPZ VSETINA				
DŮVOD						VRÁCENÁ ČÁSTKA					
TÝKAJÍCÍ SE SNU						AMBULANČNÍ VŮZ					

inzerce

ZÁPIS DO PŮLROČNÍCH KURZŮ JOGY

pro půlrok září 2015 - leden 2016 na 1. ZŠ Ostrov  
Podrobné informace a přihlášky na tel. 608 31 35 31 | <http://cekanka.webnode.cz>

**PONDĚLÍ - CHI JOGA** - energetická jin-jang joga | čas - 19.00 - 20.30 hod  
**ÚTERÝ - 1. POWER JOGA** s jogovými sestavami 2. **HORMONÁLNÍ JOGA**  
2 lekce za sebou | 2 x školní hodina | čas - 18.00 - 19.30 hod

KURZY ZAPOMENUTÝCH DOVEDNOSTÍ

Kurz automatické kresby | 12. září, 17. 10. 2015  
Kurz numerologie | 5. prosince 2015  
Kurz REIKI | 26. září, 24. října, 14. listopadu 2015  
Kurz o čarách a auru - 3. října 2015  
Jak vidět auru - 10. října, 21. listopadu 2015

Kurzy Vás provede Jana Čekanová - mistr Reiki, trenérka fitness, Diplom IFFA.

SLUŽBY

VYHLEDÁNÍ A ODKLONĚNÍ GEOPATOGENNÍCH ZON  
DIAGNOSTIKA ČÁKER A AURY - HARMONIZACE  
VÝROBA ŠPĚRKŮ Z MINERÁLŮ „na tělo“ podle zdravotního problému,  
podle účelu + očistění, nabítí a naprogramování kamenů  
HOTOVÉ ŠPĚRKY a KAMENY - nabítí energií Reiki  
je možné zakoupit na Starém náměstí 46 v Ostrově na prodejní Elko - pod radnicí

HELP FINANCIAL s.r.o.



Půjčme Vám  
od 5 do 50.000,- Kč

Volejte obchodního zástupce  
Mobil: 727 895 461

TAJENKA KŘÍŽOVKY

Znění tajenky ze srpnového čísla zní: KONCERT KELTSKÉ HARFY ROZEZNÍ KLÁŠTER. Ze správných 36 odpovědí byl vylosován Miroslav Ptáček, který vyhrál dvě vstupenky na divadelní představení „Mandarínková izba“ (koná se 23. září v 19.30 hod. v DK Ostrov). Výherci gratulujeme!

Znění tajenky křížovky ze září zasílejte na: [irejan@seznam.cz](mailto:irejan@seznam.cz) (nebo [sefredaktor@dk-ostrov.cz](mailto:sefredaktor@dk-ostrov.cz)), případně doručte do IC Domu kultury Ostrov nejpozději do 12. září. Ze správných odpovědí opět vylosujeme výherce, který získá vstupenky na někteřou z akcí DK.

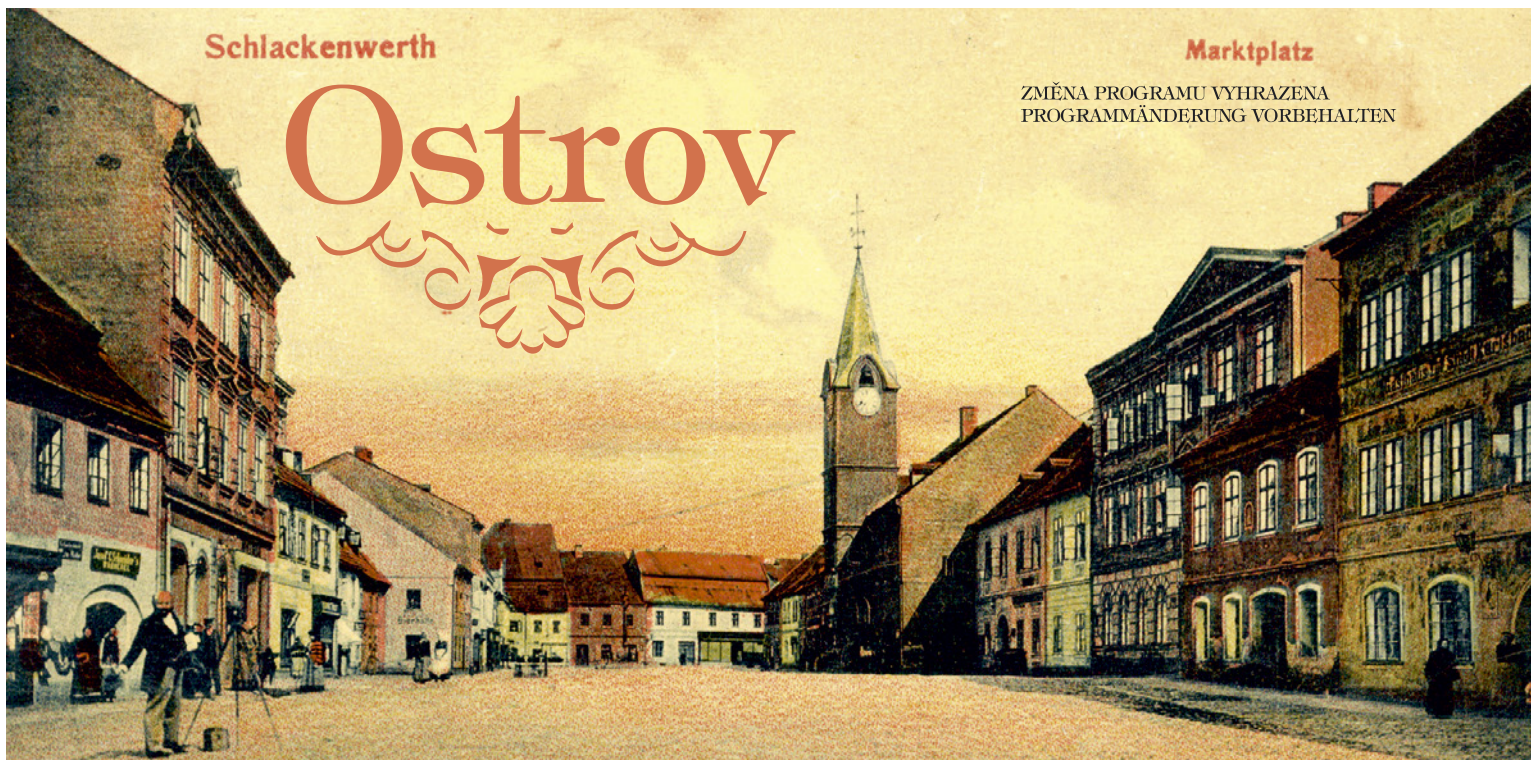
Redakce OM

Schlackenwerth

Marktplatz

ZMĚNA PROGRAMU VYHRAZENA  
PROGRAMMÄNDERUNG VORBEHALTEN

# Ostrov



## 24. Michaelská pout' / 24. Michaelifest



### KOSTEL SV. MICHAELA A PANNY MARIE VĚRNÉ PFARRKIRCHE DER HL. ERZENGEL MICHAEL UND HL. MARIA TREU

9.00 Mše Svatá / Heiligmesse

### STARÉ NÁMĚSTÍ / ALTER MARKTPLATZ

10.00 Vystoupení souboru ZUŠ Ostrov  
Auftritt vom Ensemble der Kunstschule in Ostrov  
11.00 Wanwet Rock Ostrov  
Wanwet, Rockband, Ostrov  
12.30 Bublinová show, Robert Navaro  
Seifenblasenshow, Robert Navaro  
13.30 Mimo-tO Rock Ostrov  
Mimo-tO, Rockband, Ostrov  
15.00 WABI DANĚK

### PŮDA STARÉ RADNICE DACHGESCHOSS VOM ALTEN RATHAUS

13.00 O vodnickém vaření - DS Ostrov  
Märchen übers Kochen des Wassermanns  
Theater Ostrov  
15.00 Klaunské pohádky na přání, Divadlo IMP  
Clownsmärchen auf Wunsch - Theater IMP

### PÓDIUM U POHLEDOVÉ ZDI BÜHNE AN DER PROSPEKTMAUER

11.30 Zvířátka a loupežníci, Divadlo KAPSA Andělská Hora  
Kleintiere und Räuber, Theater KAPSA, Andělská hora  
13.00 FLAME DANCERS  
dětská taneční skupina ze Schwarzenbergu  
FLAME DANCERS  
Kindertanzgruppe aus Schwarzenberg  
14.00 Karlovarská dechová pětka  
Karlsbader Blasquintett

### DĚTSKÁ LETNÍ SCÉNA MDDM KINDERSOMMERSZENE MDDM

14.00 Program na Dětské letní scéně  
Programm der Kindersommerszene  
10.00 - 17.00  
Den otevřených dveří MDDM a Ekoncentra  
Tag der offenen Tür im MDDM und im Ökozentrum

Těšit se můžete na prodej tradičních poufových dobrot a poufového zboží a již tradiční poufové koláčky, které budou rozdávat „krojované selky“.

Sie können sich auf den Verkauf von traditionellen Marktdelikatessen und -waren und auch Marktkuchen, die durch die "Bauersfrauen in Trachten" verteilt werden, freuen.

Tato kulturní akce je pokračováním úspěšného projektu „Od zámku k zámku – Schwarzenberg a Ostrov na Stříbrné stezce“, realizovaného v rámci Programu Cíl 3/Cíl 3 na podporu přeshraniční spolupráce 2007-2013 mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko, který je spolufinancován Evropským fondem pro regionální rozvoj.

Diese Veranstaltung ist eine Fortsetzung des erfolgreichen Projektes „Von Schloss zu Schloss – Schwarzenberg und Ostrov an der Silberstrasse“, das im Rahmen des Programms Ziel 3/Cil 3 zur Förderung der grenzübergreifenden Zusammenarbeit 2007-2013 zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik realisiert wird, das vom Europäischen Fonds für regionale Entwicklung mitfinanziert wird.



Europäische Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnost.



www.dk-ostrov.cz, 353 800 511

Marius Pedersen